

## له‌بلاو کراوه‌کانی مایه‌ری ئیمان وهن

www.iman1.com

### (10) به‌شی زهکات

#### (1) باسی فه‌رزبوونی زکات

496. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ مُعَاذًا قَالَ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) قَالَ: ((إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَادْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ: فَأَعْلَمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ: فَأَعْلَمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَعْيَانِهِمْ فَتَرُدُّ فِي فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ: فَإِيَّاكَ وَكِرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ، فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ)). [بخاري/ الزكاة/ 1425]

(ابن عباس) (ﷺ) ده‌لی: (معاذ) وتویه‌تی: پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) به‌پیی کردم و فه‌رمووی: ((تۆ ده‌گه‌یت به‌که‌سانیک له‌خاوه‌ن کتیبه‌کان بانگیان بکه بو شایه‌تمان (ان لا اله الا الله وانی رسول الله). جا نه‌گه‌ر نه‌وان ملکه‌چ بوون به‌وه، تییان بگه‌یه‌نه که خوا له‌شه‌وو پوژیکدا پینج جار نویژی له‌سه‌ر فه‌رز کردوون، نه‌گه‌ر ملکه‌چ بوون بو نه‌وه‌ش، نه‌وه تییان بگه‌یه‌نه که خوا زه‌کاتیکی له‌سه‌ر فه‌رزکردون که له‌ده‌وله‌مهنده‌کانیان وه‌رده‌گیریت و ده‌دریت به‌ه‌زاره‌کانیان، جا نه‌گه‌ر ملکه‌چ بوون بو نه‌وه‌ش، نه‌وه نه‌که‌یت ماله به‌نرخ و گران به‌هاکانیان لیوه‌ریگریت، خوشت له‌نزای سته‌م لیکرا و پیا‌ریزه، چونکه به‌راستی له‌نیوان نه‌و و خوی گه‌وره‌دا هیچ په‌رده‌یه‌ک نییه‌.

#### (2) زهکات له‌چی ده‌رده‌کریت؟

497- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ (رضي الله عنه) عَنِ النَّبِيِّ (ﷺ) قَالَ: ((لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ، صَدَقَةٌ وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ دَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوْاقٍ صَدَقَةٌ)). [بخاري/ الزكاة/ 1340]

(ابو سعیدی خدری) (ﷺ) ده‌لی: پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموویه‌تی: ((له‌دانه‌ویله‌و خورمادا زهکات نییه‌ تا ده‌گاته پینج (اوسق) [که به‌رامبه‌ره به‌ 653 کغم]، له‌ پینج سه‌ر حوشت‌ریش زهکات نییه‌، له‌ پینج (نوقیه) زیویش که‌متر زهکاتی ناکه‌ویت)).



(3) ده یهک و بیست یهک

498- عن جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ (رضي الله عنه): أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: ((فِيمَا سَقَتِ الْأَنْهَارُ وَالْغَيْمُ الْعَشُورُ، وَفِيمَا سَقَى بِالسَّانِيَةِ نِصْفُ الْعَشْرِ)).

(جابری کوری عبدالله) دهلی: پیغه مبه (رضي الله عنه) فهرموی: ((ئوهی بهباران یان بهئووی پوبار پی دهگات ئوه زهکاتهکهی ده یهکه ئوهوش بهوشتر (که رستهی تر) ئاو دهریت ئوه زهکاتهکهی نیوهی دهیهکه [واته بیست یهک].

(4) پیخستنی زهکات یان دهرنه کردنی زهکات

499- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) عُمَرَ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَقِيلَ: مَنْعَ ابْنِ جَمِيلٍ وَخَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ وَالْعَبَّاسِ عَمَّ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم)، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((مَا يَنْقُمُ ابْنُ جَمِيلٍ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ اللَّهُ، وَأَمَّا خَالِدٌ فَإِنَّكُمْ تَظْلَمُونَ خَالِدًا، قَدْ احْتَبَسَ أَدْرَاعَهُ وَأَعْتَادَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَمَّا الْعَبَّاسُ فَهِيَ عَلَيَّ وَمِثْلَهَا مَعَهَا)). ثُمَّ قَالَ: ((يَا عُمَرُ، أَمَا شَعَرْتَ أَنَّ عَمَّ الرَّجُلِ صِنُو أَبِيهِ)). [بخاری/ الزكاة/ 1399]

(ابو هریره) دهلی: پیغه مبه (رضي الله عنه) (عومهری کوری خطاب) ی نارد بو کوزدنه وهی زهکات. وتیان: (ابن جمیل) و (خالدی کوری ولید) و (عباس) ی مامی پیغه مبه (رضي الله عنه) زهکاتیان نه داوه. پیغه مبه (رضي الله عنه) که هه وائی پیدرا فهرموی: ((ابن جمیل له وه رقی هه ستاوه که هه ژار بوو خوا دهوله مندی کرد!!، بهلام خالد نیوه سته می لی دهکن، چونکه ئه و زریپوش و تفاقی جهنگی له پریگهی خوادا داناوه، (عباس) یش هه رچی دهکه ویت له سهه من بوی دهدهم و ئه وهندهی تریشی دهخه مه سهه، پاشان فهرموی ئه ی عومهر نازانی مامی هه رکه سیک له جی باوکیه تی)).

(5) زهکات نه دهر

500- عَنْ أَبِي ذَرٍّ (رضي الله عنه) قَالَ: انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ (صلى الله عليه وسلم) وَهُوَ جَالِسٌ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ، فَلَمَّا رَأَيْتُ قَالَ: ((الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ)). قَالَ: فَجِئْتُ حَتَّى جَلَسْتُ، فَلَمْ أَتَقَارَّ أَنْ قُمْتُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي، مَنْ هُمْ؟ قَالَ: ((هُمْ الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا، إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا - مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ - وَقَلِيلٌ مَا هُمْ. مَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ وَلَا بَقْرٍ وَلَا غَنَمٍ، لَأَ يُؤَدِّي زَكَاتَهَا، إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، وَتَطْوُهُ

بِأَظْلَافِهَا، كُلَّمَا نَفِدَتْ أُخْرَاهَا عَادَتْ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ)).  
[بخاری/ الزکاة/ 1391]

(ابو ذر) (رضی اللہ عنہ) دہلی: پیغمبر (ﷺ) له سیبہری کہ عہدا دانیشتبو، چومہ خزمہتی کاتی منی بینی فہرموی: ((بہ خاوهنی کہ عہہ ئهوانہ زور خہ سارومہندن)). ئوقرہم نہ گرت ہہ ستام و وتم: ئہی پیغمبرہری خوا (ﷺ) دایک و باوکم بہ قوریانت بی، کین ئهوانہ؟ فہرموی: ((ئہوانہی کہ مال و داراییان زورہ، مہ گہر کہ سی بلی: هاو هاو ها، لہ بہ ردم و لہ پشتہوہ و بہ راست و بہ چہ پدا ببہ خشئی، ئہوانہش کہ من، ہیچ خاوهن و شترو گاگہل و مہرو مالآتیک نیہ لہ پوژی قیامہ تدا کہ بویان دہینریتہ مہیدان، ہہمو گہورہ تر و قہلہ وتریشن بہ شاخ دہدن لہ خاوهنہ کہ یان و دہیانخہنہ ژیر سمیانہوہ، کاتی سہرہی ہہمویان تہواو دہبیت سہرلہنوی دہست پی دہکہنہوہ ہہتا لیپرسینہوہ لہناو خہ لکیدا تہواو دہبیت.

501- عن أبي هريرة (رضی اللہ عنہ) قال: قال رسول الله (ﷺ): ((مَا مِنْ صَاحِبٍ ذَهَبٍ وَلَا فِضَّةٍ، لَّا يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا، إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ صَفِّحَتْ لَهُ صَفَائِحَ مِنَ نَارٍ، فَأُحْمِي عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ، فَيَكْوَى بِهَا جَنْبَهُ وَجَبِينَهُ وَظَهْرَهُ، كُلَّمَا بَرَدَتْ أُعِيدَتْ لَهُ، فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ، فَيَرَى سَبِيلَهُ: إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِمَّا إِلَى النَّارِ)). قيل: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ إِبِلٌ؟ قَالَ: ((وَلَا صَاحِبُ إِبِلٍ لَّا يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا، وَمَنْ حَقَّ حَلْبُهَا يَوْمَ وَرَدَهَا، إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ بَطِحَ لَهَا بِقَاعٍ قَرَقَرٍ، أَوْ فَرَمًا كَانَتْ، لَّا يَفْقَدُ مِنْهَا فَصِيلًا وَاحِدًا، تَطَوُّهُ بِأَخْفَافِهَا وَتَعَضُّهُ بِأَفْوَاهِهَا، كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا رُدَّ عَلَيْهِ أُخْرَاهَا، فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ، فَيَرَى سَبِيلَهُ: إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ)). قيل: يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَالْبَقَرُ وَالْعَنَمُ؟ قَالَ: ((وَلَا صَاحِبُ بَقَرٍ وَلَا عَنَمٍ لَّا يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا، إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ بَطِحَ لَهَا بِقَاعٍ قَرَقَرٍ، لَّا يَفْقَدُ مِنْهَا شَيْئًا، لَيْسَ فِيهَا عَقْصَاءٌ وَلَا جِلْحَاءٌ وَلَا عَضْبَاءٌ، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا وَتَطَوُّهُ بِأَظْلَافِهَا، كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا رُدَّ عَلَيْهِ أُخْرَاهَا، فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ، فَيَرَى سَبِيلَهُ: إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ)). قيل: يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَالْخَيْلُ؟ قَالَ: ((الْخَيْلُ ثَلَاثَةٌ: هِيَ لِرَجُلٍ وَرِزٌّ، وَهِيَ لِرَجُلٍ سَثْرٌ، وَهِيَ لِرَجُلٍ أَجْرٌ، فَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ وَرِزٌّ: فَرَجُلٌ رِبَطُهَا رِيَاءٌ وَفَخْرًا وَنَوَاءً

عَلَى أَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَهِيَ لَهُ وَزْرٌ. وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ سِتْرٌ. فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ ثُمَّ لَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي ظُهُورِهَا وَلَا رِقَابِهَا، فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ. وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ  
أَجْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ، فِي مَرْجٍ وَرَوْضَةٍ، فَمَا أَكَلَتْ مِنْ  
ذَلِكَ الْمَرْجِ أَوْ الرَّوْضَةِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا كُتِبَ [اللَّهُ] لَهُ عَدَدُ مَا أَكَلَتْ حَسَنَاتٌ، وَكُتِبَ  
لَهُ عَدَدُ أَرْوَاثِهَا وَأَبْوَالِهَا حَسَنَاتٌ، وَلَا تَقْطَعُ طَوْلَهَا فَاسْتَنْتَّ شَرَفًا أَوْ شَرَفَيْنِ، إِلَّا  
كُتِبَ لِلَّهِ لَهُ عَدَدُ آثَارِهَا وَأَرْوَاثِهَا حَسَنَاتٌ، وَلَا مَرَّ بِهَا صَاحِبُهَا عَلَى نَهْرٍ فَشَرِبَتْ  
مِنْهُ، وَلَا يُرِيدُ أَنْ يَسْقِيَهَا، إِلَّا كُتِبَ لِلَّهِ لَهُ عَدَدُ مَا شَرِبَتْ حَسَنَاتٌ)). قِيلَ: يَا  
رَسُولَ اللَّهِ، فَالْحُمْرُ؟ قَالَ: ((مَا أُنْزِلَ عَلَيَّ فِي الْحُمْرِ شَيْءٌ إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْفَادَةُ  
الْجَامِعَةُ: ﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ، وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾  
[الزلزلة: 7-8]. [بخاري/ الزكاة/ 1337، 1338]

(ابو هريره) (ﷺ) دهلی: پیغمبر (ﷺ) فہرموی: ((ھیج خاوهن زیپر و  
زیویک نییہ کہ حہقہکھی (زهکاتہکھی) نہدات له پوژی قیامہتدا، پلیتی  
ئاگرینی بو نامادہ دهکریت کہ له ئاگری دوزہخدا سوور کراوہتہوہ، لاتہنیشٹ  
و ناوچاوو پشتی پی داخ دهکریت، ہہر کاتیک سارد بوویہوہ بوئی تازہ  
دهکریتہوہ، له پوژیکدا کہماوہکھی پہنجا ہہزارسالہ، ہہتا دادوہری له نیوان  
ہہموو بہندہکاندا تہواو دهکریت، پاشان ریگہی نیشان دہدریت یان بو  
بہہشت یان بو دوزہخ)). وترا: ئہی پیغمبر (ﷺ) ئہی حوشتر؟ فہرموی:  
((خاوهنی حوشتریش ہندی له مافہکھی ئہوہیہ له پوژی ہیئانیدا بو سہرئاو  
بدوشری و بہشی نہدارانی لی بدریت، ئہگہرنا له پوژی قیامہتدا له دہشتیکی  
کاکی بہکاکی تہختدا دیت و قہلہوترو گہورہترہ تہنانہت بہچکہکشیان لی ون  
ذیہ، خاوهنہکانیان دہخہنہ ژیر پییانہوہ و گازیان لیڈہگرن، کاتی سہرہتاکان  
تہواودہبن و دینہ کوٹایی سہرلہنوی دہست پی دہکہنہوہ، له پوژیکدا کہ  
ماوہکھی پہنجا ہہزار سالہ ہہتا دادوہری له نیوان ہہموو بہندہکاندا تہواو  
دهکریت، پاشان ریگہی خوی نیشان دہدریت، یان بو بہہشت یان بو  
دوزہخ)). وترا: ئہی پیغمبر (ﷺ) ئہی گاگہل و مالآت؟ فہرموی: ((خاوهنی  
گاگہل و مالآتیش ئہوہی کہ له سہری پیویستہ نہیہخشیت، کہپوژی قیامہت  
ہات دہشتیکی فراوانی سہختی بو ساز دہکریت، ہیچیان لیون نہبووہ. ہیچیان  
شاخ کہوانہیی، یان کوں، یان شاخ شکاونین، بہشوق له خاوهنہکانیانندہدن،

سەمیان پىادەنىن، كاتى سەرەتاكانيان تەواودەبى و دىنە كۆتايى سەرلەنوى دەست پى دەكەنەو لە پۇژىكدا كەماو كەى پەنجا ھەزار سالى ھەتا دادوورى لەنيوان ھەموو بەندەكاندا تەواو دەكرىت، پاشان رىگەى خوى نىشان دەدرىت، يان بۇ بەھەشت يان بۇ دۇزەخ)). وترا: ئەى پىغەمبەر ئەى ئەسپ؟ فەرموى: ((ئەسپ سى جۆرە بۇ ھەندى كەس ھوى توشبونى تاوانە، بۇ ھەندىكىش ھوى پاراستن و پۆشپىنە بۇ ھەندى كەسى ترىش دەستكەوت و پاداشتە، جا ئەو ھى كەتاوانە بوى، پىاويكە، بۇ خۇدەرخست و شانازى و دژايەتى موسلمانان رايگرتووه، ئەو بۇ ئەو تاوانە، ئەو ھەش بوى دەبىيە قەلغان لە ئاگر، كەسىكە لەبەرخا رايگرتبىت، ھەقى خوا فەرامۆش نەكات لەبەكارھىنانىدا بۇ سواری و بەخشىنى بۇ جىھاد، ئەو بوى دەبىيە قەلغان، بەلام ئەو ھى كە بوو ھوى پاداشت، ئەو كەسىكە بۇخوا رايگرتبىت بۇ بەرژەو ھەندى موسلمانان، لەدەشتىكى فراوانى سەوزەلانىدا، ھەموو ئەو گژوگىيانەى كە لە دەشتە فراوانە سەوزەدا دەيخوات بوى دەنوسرى بە چاكە بەئەندازەى ئەو ھى خواردوويەتى، تەنانەت ھەموو پاشەرۆ و مېزەكەشى بە چاكە بوى دەنوسرىت، ئەگەر پەتەكەى بىچرىت تەپۆلكەيەك يان دوو تەپۆلكە سەرکەوت خاوبەقەدەر جى پىكانى و پاشەرۆكانى چاكەى بۇ تۆماردەكات، كاتى خاوەنەكەى دەبىياتە سەر ھەر چەم و روبرايك بۇ ئەو ھى ئاوى بدات، خوا بەئەندازەى ئەو ئاوى دەيخواتەو چاكەى بۇ دەنوسرىت)). ئىنجا وترا: ئەى گوى درىژ؟ فەرموى: ((دەربارەى گوى درىژ ھىچم بۇ دانەبەزىو ھەگەر ئەم ئايەتە ناوازە و گشتگىرە: ﴿فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره﴾ [الززال 7،8].

### (6) ھەرەشە لەوانەى مال و سامان قايم دەكەن

502- عَنِ الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: كُنْتُ فِي نَفَرٍ مِنْ قُرَيْشٍ فَمَرَّ أَبُو ذَرٍّ (ﷺ) وَهُوَ يَقُولُ: بَشِّرِ الْكَانِزِينَ بِكَيْ فِي ظُهُورِهِمْ يَخْرُجُ مِنْ جُنُوبِهِمْ، وَبِكَيْ مِنْ قَبْلِ أَقْفَانِهِمْ يَخْرُجُ مِنْ جِبَاهِهِمْ، قَالَ: ثُمَّ تَنَحَّى فَقَعَدَ، قَالَ: قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: هَذَا أَبُو ذَرٍّ. قَالَ: فَقُمْتُ إِلَيْهِ فَقُلْتُ: مَا شَيْءٌ سَمِعْتُكَ تَقُولُ قُبَيْلٌ؟ قَالَ: مَا قُلْتُ إِلَّا شَيْئًا قَدْ سَمِعْتُهُ مِنْ نَبِيِّهِمْ (ﷺ)، قَالَ: قُلْتُ: مَا تَقُولُ فِي هَذَا الْعَطَاءِ؟ قَالَ: خُدَّهُ، فَإِنَّ فِيهِ الْيَوْمَ مَعُونَةً، فَإِذَا كَانَ ثَمَنًا لِدِينِكَ فَدَعَهُ.



(احنفى كوپرى قيسى) دەگىپتەو: لەگەل دەستەيەك لە قوپرەيشىيەكاندا بوم (ابو ذر) (ﷺ) تىپەرى، بەدەم پۇيشتەنەو دەيوت: مژدە بدە بەو كەسانەى كە سامان قايم دەكەن بەداخ كوردنىك كە دەنرئىت بەپىشتيانەو و لەلاتەنيشتيانەو دەردەچئىت، وە بە داخىكى تىرىش بەپىشت سەرياندا و لەناچاوانيانەو دەردەچئىت. پاشان كەنارى گرت و دانىشت. پرسىم ئەمە كىيە؟ وتيان: (ابو ذر)ە. منىش چوم بۆلاى و وتم: ئەو چى بوو تاويك لەمەويپىش لىم بىستى، وتى: شتىكم ووت كە لە پىغەمبەرەكەيانم بىستوو... منىش وتم: ئەى دەربارەى ئەوەى كە پىمان دەبەخشرئىت رات چۆنە. وتى: وەرى بگرە چونكە ئەمپۇ بەكەلكت دئىت، بەلام ئەگەر بووبە هوى فرۆشتنى ئاينەكەت وازى لى بهئىنە.

### (7) فەرمان بە رازى كوردنى كۆكەرەوانى زەكات

503- عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ (ﷺ) قَالَ: جَاءَ نَاسٌ مِنَ الْأَعْرَابِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) فَقَالُوا: إِنَّ نَاسًا مِنَ الْمُصَدِّقِينَ يَأْتُونَنَا فَيُظْلَمُونَنا، قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((أَرْضُوا مُصَدِّقِكُمْ)). قَالَ جَرِيرٌ: مَا صَدَرَ عَنِّي مُصَدَّقٌ مُنْذُ سَمِعْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) إِلَّا وَهُوَ عَنِّي رَاضٍ.

(جريرى كوپرى عبداللە) (ﷺ) وتى: خەلكىكى بىبان نشين هاتن بو خزمەتى پىغەمبەر (ﷺ) وتيان: كەسانىك لە كارمەندانى كۆكردنەوەى زەكات دئىن بو لامان و ستەممان لى دكەن - پىغەمبەر (ﷺ) فەرموى: ((ئەو كەسانە رازى بكەن كە زەكاتتان لى وەردەگرن)). (جرير) دەلى: لەو كاتەو ئەو فەرمودەيەم لە پىغەمبەر (ﷺ) بىستوو، هىچ زەكات كۆكەرەويەك لەلام نەپۇيشتوو لىم رازى نەبوئىت.

### (8) نزا بۆ زەكات هينەر

504- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى (ﷺ) قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) إِذَا آتَاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَتِهِمْ قَالَ: ((اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ)). فَأَتَاهُ أَبِي أَبُو أَوْفَى بِصَدَقَتِهِ، فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى)). [بخاري/ الزكاة/ 1426]

(عبداللە كوپرى ابو اوفى) (ﷺ) دەگىپتەو... پىغەمبەر (ﷺ) هەركاتى ھۆزىك زەكاتيان بو بەئىنايە دەيفەرموو: ((خوایە رحمت و مېھرەبانى خۆت بە سەرياندا برىژە)). رۆزىك باوكم (ابو اوفى) زەكاتەكەى بو هئىنا... پىغەمبەر

(ﷺ) فہرموی: ((خوایہ رھمہت و میہرہبانی خوت پریژہ بہسہر مالی (ابو اوفی) دا)).

### (9) زهکاتدان به باوهر دانہ مہزراو

505- عن سعد بن ابی وقاص (رضی اللہ عنہ) قال: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) قَسَمًا. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْطِ فُلَانًا فَإِنَّهُ مُؤْمِنٌ، فَقَالَ النَّبِيُّ (ﷺ): ((أَوْ مُسْلِمًا)). أَقُولُهَا ثَلَاثًا وَيُرَدِّدُهَا عَلَيَّ ثَلَاثًا: ((أَوْ مُسْلِمًا)). ثُمَّ قَالَ: ((إِنِّي لَأُعْطِي الرَّجُلَ، وَغَيْرَهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُ، مَخَافَةَ أَنْ يَكُفَّهُ اللَّهُ فِي النَّارِ)). [بخاري/ الزكاة/ 1408]

(سعدی کوپی ابو وقاص) (ﷺ) دهگیریتہوہ - پیغہمبہر (ﷺ) ہندی زہکاتی دابہش کرد، وتم: ئەہی پیغہمبہری خوا (ﷺ) بہشی فلان بدہ، خو بروادارہ... پیغہمبہر (ﷺ) فہرموی: ((یان موسلمانہ)). من سی جار ئەمہم وت، ئەویش سی جار دوبارہی کردہوہ، پاشان فہرموی: من جاری واہیہ بہشی کہسیک دەدەم، بہلام کہسی ترہیہ لہو خوشترم دەویت کہچی بہشیشی نادەم، چونکہ دەترسم خوی گہورہ بہرودا بیخاتہ دوزخہوہ.

### (10) زهکاتدان به نو موسلمان

506- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ (رضی اللہ عنہ) قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ حُنَيْنٍ أَقْبَلَتْ هَوَازِنٌ وَعَطَفَانٌ وَغَيْرُهُمْ بِذَرَارِيهِمْ وَنَعْمَهُمْ، وَمَعَ النَّبِيِّ (ﷺ) يَوْمَئِذٍ عَشْرَةُ آلَافٍ وَمَعَهُ الطُّلُقَاءُ، فَأَدْبَرُوا عَنْهُ حَتَّى بَقِيَ وَحْدَهُ، قَالَ: فَنَادَى يَوْمَئِذٍ نِدَاءً بَيْنَ لَمٍ يَحْلِطُ بَيْنَهُمَا شَيْئًا، قَالَ: فَالْتَفَتَ عَنْ يَمِينِهِ فَقَالَ: ((يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ)). فَقَالُوا: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَبَشِرْ نَحْنُ مَعَكَ. قَالَ: ثُمَّ الَّتَفَتَ عَنْ يَسَارِهِ فَقَالَ: ((يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ)). قَالُوا: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَبَشِرْ نَحْنُ مَعَكَ. قَالَ: وَهُوَ عَلَى بَعْلَةٍ بَيْضَاءَ، فَنَزَلَ، فَقَالَ: ((أَنَا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ)). فَأَنْهَزَمَ الْمُشْرِكُونَ، وَأَصَابَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) غَنَائِمَ كَثِيرَةً، فَقَسَمَ فِي الْمُهَاجِرِينَ وَالطُّلُقَاءِ، وَلَمْ يُعْطِ الْأَنْصَارَ شَيْئًا، فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ: إِذَا كَانَتِ الشَّدَّةُ فَنَحْنُ نُدْعَى، وَتُعْطَى الْغَنَائِمُ غَيْرَنَا، فَبَلَغَهُ ذَلِكَ فَجَمَعَهُمْ فِي قُبَّةٍ، فَقَالَ: ((يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ، مَا حَدِيثٌ بَلَغَنِي عَنْكُمْ)). فَسَكَتُوا، فَقَالَ: ((يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالدُّنْيَا، وَتَذْهَبُونَ بِمُحَمَّدٍ (ﷺ) تَحُوزُونَهُ إِلَى بُيُوتِكُمْ)). قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ رَضِينَا. قَالَ: فَقَالَ: ((لَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَادِيًا، وَسَلَكَتِ الْأَنْصَارُ شِعْبًا، لَأَخَذْتُ شِعْبَ الْأَنْصَارِ)). قَالَ هِشَامٌ - يَعْنِي ابْنَ

زید بن انس بن مالک - فَقُلْتُ: يَا أَبَا حَمْرَةَ، أَنْتَ شَاهِدٌ ذَاكَ؟ قَالَ: وَآيُنْ أَعِيبُ عَنْهُ. [بخاری/ الخمس/ 2978]

(انس کوری مالک) (ﷺ) ده‌لی: پوژی غه‌زای (حنین) تیره‌ی (هوازن و غطفان) وئوانی تره‌اتن به‌ خویمان و مال و مندال و مالاتیانه‌وه، ئەو پوژە پیغه‌مبەر (ﷺ) ده‌هزار کەسی له‌ خزمه‌تدا بوو جگه‌ له‌وانه‌ی که‌ له‌پزگار کردنی مه‌که‌دا ئازادی کردن، که‌چی هه‌موو پشتیان هه‌لکرد و هه‌لاتن ته‌نها خو‌ی مایه‌وه، بویه‌ ئەو پوژە دوو جار بانگی کرد نیوانیشیان ئەوه‌نده نه‌بوو... پوی کرده‌ لای پاست و فه‌رمووی: ((ئە‌ی ده‌سته‌ی پشتیوانان))... ئەوانیش خیرا وتیان: به‌لی ئە‌ی پیغه‌مبەر (ﷺ) مژده‌بی ئیمه‌ هه‌موو له‌ خزمه‌تداين، ئەوسا پوی کرده‌ لای چه‌پ و هه‌ر فه‌رمووی: ((ئە‌ی ده‌ستی پشتیوانان)) ئەوانیش خیرا وتیان: به‌لی ئە‌ی پیغه‌مبەر (ﷺ) مژده‌بی ئیمه‌ هه‌موو له‌ خزمه‌تداين، جا پیغه‌مبەر (ﷺ) به‌سه‌ر پشتی هیستریکی سپی‌یه‌وه بوو دابه‌زی و فه‌رمووی: ((من به‌نده و پیغه‌مبەری خوا)). ئەوسا بی‌ باوه‌پان تیگ‌ شکان، پیغه‌مبەر (ﷺ) ده‌سته‌که‌وتیکی زۆری به‌ده‌ست هیناو دابه‌شی کرد له‌نیوان کۆچه‌ران و ئازادکراواندا، به‌لام هیچی نه‌دا به‌ پشتیوانان، بویه‌ پشتیوانان وتیان: له‌کاتی ته‌نگانه‌دا ئیمه‌ بانگ ده‌کریین، که‌چی ده‌سته‌که‌وتیش ده‌دری به‌که‌سانی تر، جا ئەم قسه‌یه‌ گه‌یشه‌وه به‌ پیغه‌مبەر (ﷺ) بویه‌ هه‌موویانی له‌ ژیر ده‌واریکی گومه‌زیدا کۆکرده‌وه، ئینجا فه‌رمووی: ((ئە‌ی کۆمه‌لی پشتیوانان، ئەو قسه‌و باسه‌ چی‌یه‌ که‌لای ئیوه‌وه پیم‌ گه‌یشه‌تووه؟)). هه‌موو بی‌ ده‌نگ بوون، فه‌رمووی: ((ئە‌ی کۆری پشتیوانان، ئایا هه‌ز ده‌که‌ن خه‌لکی دنیا به‌ریت، به‌لام ئیوه‌ محمد (ﷺ) به‌رنه‌وه بو‌ ناو ماله‌کانتان)). هه‌موو وتیان: به‌لی ئە‌ی پیغه‌مبەری خوا (ﷺ) ئیمه‌ به‌وه‌ پازین. ئینجا فه‌رمووی: ((ئە‌گه‌ر خه‌لکی پیگه‌ی دۆلیک بگرنه‌به‌ر و پشتیوانان پیگه‌یه‌کی تر، من پیگه‌ی پشتیوانان ده‌گرمه‌ به‌ر)). جا به‌ (هیشام ی کوری زه‌ید) م وت: ئە‌ی (ابو حمزه) تو‌ شایه‌ت و ئاماده‌ی ئەو روداوه‌ بویت؟ له‌وه‌لامدا وتی: به‌لی، ئە‌ی چۆن له‌وی نابم؟

507- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ (ﷺ) قَالَ: بَعَثَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (ﷺ) إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) مِنَ الْيَمَنِ بِذَهَبَةٍ فِي أَدِيمٍ مَقْرُوظٍ، لَمْ تُحْصَلْ مِنْ ثَرَابِهَا، قَالَ: فَقَسَمَهَا بَيْنَ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ: بَيْنَ عُبَيْنَةَ بْنِ حِصْنٍ وَالْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ وَزَيْدِ الْخَيْلِ،



وَالرَّايِعُ: إِمَّا عَلْقَمَةُ بْنُ عَلَاتَةَ، وَإِمَّا عَامِرُ بْنُ الطَّفَيْلِ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ: كُنَّا نَحْنُ أَحَقُّ بِهَذَا مِنْ هَؤُلَاءِ، قَالَ: فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ (ﷺ)، فَقَالَ: ((أَلَا تَأْمَنُونِي وَأَنَا أَمِينٌ مَنْ فِي السَّمَاءِ، يَأْتِينِي خَبْرُ السَّمَاءِ صَبَاحًا وَمَسَاءً)). قَالَ: فَقَامَ رَجُلٌ غَائِرُ الْعَيْنَيْنِ، مُشْرِفُ الْوَجْنَتَيْنِ، نَاشِزُ الْجَبْهَةِ، كَثُّ اللَّحْيَةِ، مَحْلُوقُ الرَّأْسِ، مُشَمَّرُ الْإِزَارِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اتَّقِ اللَّهَ. فَقَالَ: ((وَيْلَكَ أَوْلَسْتُ أَحَقَّ أَهْلَ الْأَرْضِ أَنْ يَتَّقِيَ اللَّهَ)). قَالَ: ثُمَّ وَلَّى الرَّجُلُ، فَقَالَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَا أُضْرِبُ عُنُقَهُ؟ فَقَالَ: ((لَا، لَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ يُصَلِّي)). قَالَ خَالِدٌ: وَكَمْ مِنْ مُصَلٍّ يَقُولُ بِلِسَانِهِ مَا لَيْسَ فِي قَلْبِهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((إِنِّي لَمْ أُؤْمَرْ أَنْ أَنْقَبَ عَنْ قُلُوبِ النَّاسِ، وَلَا أَشَقَّ بَطُونَهُمْ)). قَالَ: ثُمَّ نَظَرَ إِلَيْهِ وَهُوَ مُقَفٌّ، فَقَالَ: ((إِنَّهُ يَخْرُجُ مِنْ ضَنْضِي هَذَا قَوْمٌ يَثْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ رَطْبًا، لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ، يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ)). قَالَ: أَظَنُّهُ قَالَ: ((لَسِنٍ أَدْرَكْتُهُمْ لَأَقْتُلَهُمْ قَتْلَ ثَمُودَ)). [بخاري/ اغلمغازي/ 4094]

(ابو سعید الخدری) (ﷺ) دهلی: (عہ لی کوری ابوطالب) لہیہ مہنہ وہ پارچہ نالتونیک کی لہ پارچہ چہرمیک کی خوشکراو بہ جہوت رہوانہ کرد بو پیغہ مہبر (ﷺ) کہ ہیشتا پالفتہ نہ کرابوو لہ خو لہ کہی ٹہویش بہ شی کرد لہ نیوان چوار کہ سدا (عینہی کوری بدر، اقرع ی کوری حابس، زید الخیل) چوارہ مہ کہ شیان یان (علقمہی کوری علانہ، یان عامری کوری طفیل) بوو یہ کیک لہ ہا وہ لان ووتی: نیمہ لہ پیشتر بووین ئابہ وہ تا ئہ وانہ... ٹہو قسہیہ گہیشتہ وہ بہ پیغہ مہبر (ﷺ) بویہ فہرموی: ((باشہ، ئیوہ متمانہ بہ من ناکہن، لہ کاتی کدا من متمانہ پی کراوی ٹہو زاتہم کہ لہ سہروو ئاسمانہ کانہ وہیہ، بہ یانیان و ئیواران ہہوالم لہ ئاسمانہ وہ بو دیت)). کہچی پی او یکی چاوبہ قولاً چووی دەموچاو قوپاوی ناوچاو قوقزی پیش پری سہرتاشراوی چاک ہلکراو وتی: ٹہی پیغہ مہبری خوا (ﷺ) لہ خوا بترسہ!! فہرموی: ((واوہیلا بو تو، مہگہر من لہ ہہموو دانیشتوانی سہرزہوی لہ پیشتر نیم بو ٹہوہی لہ خوا بترسم)). کابرا پوی وەرگیپراو پویشت... (خالیدی کوری وەلید) وتی: ٹہی پیغہ مہبری خوا ٹہوہ ملی نہ پەرنیم؟ پیغہ مہبر (ﷺ) فہرموی: ((نہ خیر، چونکہ لہ وانہیہ نوپژ بکات)). خالد وتی: چہندہا نوپژگہر ہہیہ کہ بہ زمان شتی ک دەلین کہ لہ دلیاندا ذیہ... پیغہ مہبر (ﷺ) فہرموی: ((من فہرمانم پی نہ دراوہ دلی خہ لکی

بکه‌مه‌وه و سکیان هه‌لبدرم))، ئینجا پیغه‌مبهر (ﷺ) سه‌یری کابری کرد که پوی وهرچه‌رخان و پوی. فه‌رموی: ((له‌نه‌وه‌ی ئه‌مه که‌سانیک ده‌بن که زمانیان پاراوه به‌ده‌ورکردنه‌وه‌ی قورئان، به‌لام له‌گه‌روی‌ان ناترازیت، له‌دین ده‌رده‌چن وه‌ک چون تیر له‌لاشه‌ی نیچیر ده‌رده‌چی)). و‌ابزانم فه‌رموشی: ((ئه‌گه‌ر پییان گه‌یشتم وه‌کو قه‌ومی (تمود) هه‌مویان له‌ناو ده‌به‌م)).

### (11) زهکات چه‌لال‌ئییه بو پیغه‌مبهر و بنه‌ماله‌که‌ی

508- عن أبي هريرة (رضي الله عنه) قال: أخذ الحسن بن علي (رضي الله عنه) تمرًا من تمر الصدقة، فجعلها في فيه، فقال رسول الله (ﷺ): ((كخ، كخ، ارم بها، أما علمت أنا لا نأكل الصدقة)). [بخاري/ الزكاة/ 1420]

(ابو هریره) (رضي الله عنه) ده‌لی: (حسن کوری‌عه‌لی) (رضي الله عنه) ده‌نکه خورمایه‌کی له خورمای زهکات هه‌لگرت و نایه‌ده‌می، پیغه‌مبهر (ﷺ) فه‌رموی: ((کخه، کخه، فرپی بده، ئه‌ی نازانی زهکات بو ئیمه چه‌لال‌ئییه؟)).

### (12) نابی نال و به‌یتی پیغه‌مبهر (ﷺ)

#### کارمه‌ندی کۆکردنه‌وه‌ی زهکات بن.

509- عن عبد المطلب بن ربيعة بن الحارث قال: اجتمع ربيعة بن الحارث والعباس بن عبد المطلب فقالا: والله لو بعثنا هذين الغلامين - قال: لي وللفضل بن عباس - إلى رسول الله (ﷺ) فكلماه، فأمرهما على هذه الصدقات، فأديا ما يؤدي الناس وأصابا مما يصيب الناس، قال: فبينما هما في ذلك جاء علي بن أبي طالب فوقف عليهما، فذكر له ذلك فقال علي بن أبي طالب (رضي الله عنه): لا تفعل، فوالله ما هو بفاعل. فانتحاه ربيعة بن الحارث فقال: والله ما تصنع هذا إلا نفاسة منك علينا، فوالله لقد نلت صهر رسول الله (ﷺ) فما نفسناه عليك. قال علي: أرسلوهم. فأنطلقا، وأضطجع علي (رضي الله عنه)، قال: فلما صلى رسول الله (ﷺ) الظهر سبقناه إلى الحجرة، فقمنا عندها حتى جاء، فأخذ بإذناننا، ثم قال: ((أخرجنا ما تصرران)). ثم دخل ودخلنا عليه، وهو يومئذ عند زينب بنت جحش. قال: فتواكلنا الكلام، ثم تكلم أحدنا فقال: يا رسول الله أنت أبر الناس وأوصل الناس، وقد بلغنا النكاح، فجننا لنؤمرنا على بعض هذه الصدقات، فنؤدي إليك كما يؤدي الناس، ونصيب كما يصيبون. قال: فسكت طويلا حتى أردنا أن نكلمه، قال: وجعلت زينب تلمع علينا من وراء الحجاب: أن لا نكلماه،

قَالَ: ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَنْبَغِي لِأَلِ مُحَمَّدٍ، إِنَّمَا هِيَ أَوْسَاخُ النَّاسِ، ادْعُوا لِي مَحْمِيَةً - وَكَانَ عَلَى الْخُمْسِ - وَنُوفَلُ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ)). قَالَ: فَجَاءَهُ، فَقَالَ لِمَحْمِيَةَ: ((أَنْكِحْ هَذَا الْغُلَامَ ابْنَتَكَ)) - لِلْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ - فَأَنْكَحَهُ، وَقَالَ لِنُوفَلِ بْنِ الْحَارِثِ: ((أَنْكِحْ هَذَا الْغُلَامَ ابْنَتَكَ)) - لِي - فَأَنْكَحَنِي، وَقَالَ لِمَحْمِيَةَ: ((أَصْدِقْ عَنْهُمَا مِنَ الْخُمْسِ كَذَا وَكَذَا)). قَالَ الرَّهْرِيُّ: وَلَمْ يُسَمِّهِ لِي.

(عبدالمطلب) ی کوپی (ربیعہ) ی کوپی (حارث) دەلی: (ربیعہ) ی کوپی (عبدالمطلب) و (العباس) ی کوپی (عبدالمطلب) کوپونہو، وتیان به خوا گەر ئیمەش ئەو دوو کوپە بنییرین: -من و فهضلی کوپی عباس- بو خزمەتی پیغمبەر (ﷺ) قسە ی له گەل بکەن، به لکو بیانکات به کارمەندی زهکات و خەلکی چی دهکات ئەوانیش بیکەن و خەلک چی دەست دەکەوێت ئەوانیش دەستیان بکەوێت، لەو کاتەدا ئەوان لەو گفتوگۆیەدا بوون علی کوپی ابو طالب (ﷺ) هاتە لایان وەستا، ئەوانیش ئەم راز و نیازەیان بو باسکرد، وتی: کاری وا مەکەن بە خوا شتی واناکات، (ربیعہ) ی کوپی حارث لەرویدا وەستا و وتی: تو بۆیە وادەکەیت حەسودی بە ئیمە دەبەیت، سویند بەخوا تو بویت بە زاوی پیغمبەر (ﷺ) ئیمە حەسودیمان بەتو نەبرد. عەلی وتی: بیاننیرن، ئەوان رویشتن و عەلیش پراکشا (ﷺ)، (عبدالمطلب) دەلی: کاتی پیغمبەر (ﷺ) نوێژی نیوهرۆی کرد پیشی کەوتین و لای حوجرەکەیدا وەستاین، هەتا هات، گوپی گرتین و فەرمووی: ((چی لە دلتاندا یە دەری بێن)). ئەو چو ژورەو و ئیمەش بەدوایدا، لەو رۆژەدا لای زەینەبی کچی (جحش) بوو، ئیمەش هەریەکەمان بەتەما بوو ئەوی تر قسە بکات، دواجار یەکیکمان هاتەگۆ و وتی: ئەی پیغمبەری خوا (ﷺ) تو چاکترین کەس و، خزم دۆستت ترین کەسی، ئیمەش گەرەبوین و کاتی ژنهیانمان هاتوو، هاتوین بمانکەیت بە کارمەندی هەندی لەم خیر و زەکاتە، خەلک چیت بو دەکات ئیمەش دەیکەین و، خەلک چی دەست بکەوێت، ئیمەش دەستمان بکەوێت.. پیغمبەر (ﷺ) ماوہیەکی زۆر بی دەنگ بوو هەتا ویستمان قسە ی له گەل بکەینەو، زەینەبیش لەپشتی پەردەکەوێت ئامازە ی بو دەکردین: قسە ی له گەل مەکەن، لە دوایدا فەرمووی: ((زهکات ناگونجی بو بنەمالە ی محمد چونکە چلکی [سامانی] خەلکی یە (محمیە) و (نوفل) ی کوپی (حارث) ی (کوپری عبدالمطلب) م بو بانگ کەن کە لەو رۆژەدا

(محمیة) کارمندی پینج یهکی دستکته و تهکانی جهنگ بووه دهلی: هردوکیان هاتن بو خزمهتی، به (محمیة) ی فرمو: ((کچکته ماره بکه لهم کوپه)) واته له فضلی کوپی عباس به (نوفل ی کوپی حارث) یشی فرمو: ((کچکته ماره بکه لهم کوپه)). واته لهمن، لی ی ماره کردم ئینجا به (محمیة) ی فرمو: له پینج یهک ئه وهنده ئه وهنده مارهیی بده له بری هردوکیان (زهری راوی) دهلی: ئه ندازه کی بو باس نه کردم.

### (13) دیاری بو بنه ماله ی پیغه مبه ر (ﷺ) جه لاله

510- عن أنس بن مالك (رضي الله عنه) قال: أهدت بريرة إلى النبي (ﷺ) لحمًا تصدق به عليها، فقال: ((هو لها صدقة ولنا هدية)). [بخاري/ الزكاة/ 1424، 1423]

(أنس ی کوپی مالک) دهلی: (بریره) ئه و گوشته ی که به خیر بو ی هاتبو به دیاری بردی بو پیغه مبه ر (ﷺ)، ئه ویش فرمو: ((ئه و گوشته بو ئه و خیره، به لام بو ئیمه دیاری یه)).

511- عن أم عطية (رضي الله عنها) قالت: بعثت إلى رسول الله (ﷺ) بشاة من الصدقة، فبعثت إلى عائشة (رضي الله عنها) منها بشيء، فلما جاء رسول الله (ﷺ) إلى عائشة قال: ((هل عندكم شيء؟)). قالت: لا، إلا أن نسيبته بعثت إلينا من الشاة التي بعثتم بها إليها. قال: ((إنها قد بلغت محلها)). [بخاري/ الزكاة/ 1424، 1423]

(أم عطیة) دهلی: پیغه مبه ر (ﷺ) مه پیک زهکاتی بو ناردم، منیش هندیکیم لی نارد بو عائشه (رضي الله عنها). که پیغه مبه ر (ﷺ) سهردانی عائشه ی کرد فرمو: ((ئه وه هیچتان لایه؟)) وتی: نه خیر، ئه وه نه بی که (نسیبه) بو ی ناردوین له وه مه ره ی که تو بو ت ناردبو. فرمو: ((ئه وه مه ره گه شتوتته شوینی شیاوی خو ی)).

[واته ئیمه وه کو دیاریه ک وه رمان گرتوو ه]

### (14) پیغه مبه ر (ﷺ) زهکاتی وه رنه گرتوو ه

512- عن أبي هريرة (رضي الله عنه): أن النبي (ﷺ) كان إذا أتى بطعام سأل عنه، فإن قيل: هديته، أكل منها. وإن قيل: صدقة، لم يأكل منها. [بخاري/ الهبة/ 2437]

(أبو هریره) دهلی: ئه گهر پیغه مبه ر (ﷺ) خواردنیکی بو بهاتایه پرساری ده کرد، ئه گهر بوترایه دیاری یه، ئه وه لی ی ده خوارد، ئه گهر بوترایه: خیرو زهکاته لی ی نه ده خوارد.



(15) سهرفتره له خورماو جو

513- عَنْ ابْنِ عُمَرَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) فَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنَ رَمَضَانَ عَلَى النَّاسِ: صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ، ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ. [بخاري/ صدقة الفطر/ 1437]

(عبدالله ی کوپی عمر) دهلی: پیغه مبهری (صلى الله عليه وسلم) زهکاتی سهرفتره ی فهرزکرد له پرهمه زاندا له سهر خه لکی، مه نیک خورما، یان مه نیک جو، له سهر هه موو که سیکی نازاد یان بهنده، نیر بیټ یان می له موسلمانان.

(16) سهرفتره له خوراک و که شک و میوژ

514- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ (رضي الله عنه) قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ إِذْ كَانَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) زَكَاةَ الْفِطْرِ عَنْ كُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ، حُرٍّ أَوْ مَمْلُوكٍ، صَاعًا مِنْ طَعَامٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ أَقْطٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ، فَلَمْ نَزَلْ نُخْرِجُهُ حَتَّى قَدِمَ عَلَيْنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا، فَكَلَّمَ النَّاسَ عَلَى الْمَنْبَرِ، فَكَانَ فِيمَا كَلَّمَ بِهِ النَّاسَ أَنْ قَالَ: إِنِّي أَرَى أَنْ مَدَّيْنِ مِنْ سَمَرَاءَ الشَّامِ تَعْدُلُ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ. فَأَخَذَ النَّاسُ بِذَلِكَ. قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَأَمَّا أَنَا فَلَا أَزَالُ أُخْرِجُهُ كَمَا كُنْتُ أُخْرِجُهُ أَبَدًا مَا عَشْتُ. [بخاري/ صدقة الفطر/ 1437]

(أبو سعيد الخدری) دهلی: له کاتی کدا پیغه مبهری خوا (صلى الله عليه وسلم)، له ناوماندا بوو سهرفتره مان دهرده کرد بو هه موو که سیکی بچوک و گه وره، نازاد یان کوپله، مه نیک له خوراک، یان مه نیک له که شک، یان مه نیک له جو، یان مه نیک له خورما، یان مه نیک له میوژ. بهم شیوه یه دهرمان ده کرد هه تا (معاویه ی کوپی أبو سوفیان) هات بو ناومان بو چه ج یان عه مره، چوو ه سهر دوانگه و قسه ی بو خه لک کرد، یه کیک له قسه کانی نه وه بوو وتی: من پیم وایه دوو مشت گه نمی شام یه کسانه له گه ل مه نیک خورمادا، دوا ی نه وه نیتر خه لک به قسه ی نه ویان کرد، (أبو سعید) دهلی: به لام من هه میشه سهرفتره دهرده کهم وه که نه وسا هه تا له ژیاندام.

(17) دهرکردنی سه فیتره پیس نویژی جه ژن

515- عَنْ ابْنِ عُمَرَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) أَمَرَ بِزَكَاةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. [بخاري/ صدقة الفطر/ 1438]



(عبدالله کوری عمر) (ﷺ) دهلی: پیغمبهری خوا (ﷺ) فرمادی دا بهبه خشینی زهکاتی سهرفته پییش نهوهی خهک درهچن بو نویژی جهژن.

(18) هاندان بو خیرکردن

516- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (ﷺ): أَنَّ النَّبِيَّ (ﷺ) قَالَ: ((مَا يَسْرُنِي أَنْ لِي أَحَدًا ذَهَبًا، تَأْتِي عَلَيَّ ثَالِثَةً وَعِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ، إِلَّا دِينَارٌ أَرُصِدُهُ لِذَيْنِ عَلِيٍّ)).  
(أبوهریره) (ﷺ) دهلی: پیغمبهر (ﷺ) فرمویهتی: ((پییم خوش نییه بهئندازهی کیوی (أحد) ثالثونم لابییت، سی رۆژ بهسهرمدا بییت و دیناریکم لا مابییت، مهگهر نهو دینارهی کهبو قهرزیکم دانابی کهلهسهرمه)).

(19) هاندان بو بهخشین

517- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (ﷺ) -يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ (ﷺ) - قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: يَا ابْنَ آدَمَ أَنْفِقْ أُنْفِقْ عَلَيْكَ. وَقَالَ: يَمِينُ اللَّهِ مَلَأَى - وَقَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ: مَلَأَن - سَخَاءً لَا يَغِيضُهَا شَيْءٌ، اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ)). [بخاری/ التفسیر/ 4407]  
(أبوهریره) (ﷺ) دهلی: پیغمبهر (ﷺ) فرمویهتی: ((خوای گهوره دهفرمویت: نهی نهوهی ئادهم تو بهبخشه منیش پییت دهبهخشم)) ههروهها فرمویهتی: ((دهستی راستی [بهخشندهیی] خوای میهره بان ههمیشه پره)).  
(ابن نمیر) دهلی: پرهو بهخوره مییش لهشهوو رۆژدا دهبارییت و هیچ شتیك کهمی ناکاتهوه.

(20) رۆژیك دیت کهس خیرو زهکات وهرناگریت

518- عن حارثة بن وهب (ﷺ) قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) يَقُولُ: ((تَصَدَّقُوا، فَيُوشِكُ الرَّجُلُ يَمْشِي بِصِدْقَتِهِ، فَيَقُولُ الَّذِي أُعْطِيهَا: لَوْ جِئْنَا بِهَا بِالْأَمْسِ قَبْلُهَا، فَأَمَّا الْآنَ فَلَا حَاجَةَ لِي بِهَا، فَلَا يَجِدُ مَنْ يَقْبَلُهَا)). [بخاری/ الزكاة/ 1345]

(حارثه ی کوری وهب) دهلی: گویم له پیغمبهری خوا بوو (ﷺ) دهیفرموو: ((خیر بکهن نزیکه کهسیک بگه رییت تا خیره کهی بدات به کهسیک، کهچی نهو کهسهی دهیه وییت پیی بدات دهلی: نهگهر دوینی بتهینایه وهرم دهگرت، به لام نیسته پیویستم پیی نییه. ئیتر کهسی دهست ناکه وییت لیی وهربگریت))



519- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((تَقِيءُ الْأَرْضُ أَفْلَادَ كَيْدِهَا أَمْثَالَ الْأَسْطُورَانِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، فَيَجِيءُ الْقَاتِلُ فَيَقُولُ: فِي هَذَا قَتَلْتُ، وَيَجِيءُ الْقَاطِعُ فَيَقُولُ: فِي هَذَا قَطَعْتُ رَحْمِي، وَيَجِيءُ السَّارِقُ فَيَقُولُ: فِي هَذَا قَطَعْتُ يَدِي، ثُمَّ يَدْعُوهُ، فَلَا يَأْخُذُونَ مِنْهُ شَيْئًا)).

(أبو هریر) (رضي الله عنه) دهلی: پیغمبر (صلى الله عليه وسلم) (زهوی پارچه کانی جهرگی خوئی به وینهی ستونی نالتون و زیو ده خاته دهره وه، پیاو کوژ دیت و ده لیت: له سهر نه مه کوشتارم کردوه، خزمی خراب دیت و ده لیت: له سهر نه مه خزمایه تیم پچراندوه، دز دیت و ده لیت: له سهر نه مه دهستم براره، نه وساهمه میان وازی لی ده مین و هیچی لی نابه ن)).

### (21) خیر به خشین به میردو مندال

520- عَنْ زَيْنَبِ امْرَأَةِ عَبْدِ اللَّهِ (رضي الله عنه) قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((تَصَدَّقْنَ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ وَلَوْ مِنْ حُلِيِّكُنَّ)). قَالَتْ: فَرَجَعْتُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ: إِنَّكَ رَجُلٌ خَفِيفُ ذَاتِ الْيَدِ، وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَدْ أَمَرَنَا بِالصَّدَقَةِ، فَأَتَيْتُهُ فَسَأَلْتُهُ، فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ يَجْزِي عَنِّي، وَإِلَّا صَرَفْتُهَا إِلَى غَيْرِكُمْ. قَالَتْ: فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ: بَلِ انْتَبِهْ، أَنْتِ قَالَتْ: فَأَنْطَلَقْتُ فَإِذَا امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِبَابِ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) حَاجَتِي حَاجَتَهَا، قَالَتْ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَدْ أَلْقَيْتَ عَلَيْهِ الْمَهَابَةَ، قَالَتْ: فَخَرَجَ عَلَيْنَا بِلَالٌ، فَقُلْنَا لَهُ: أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) فَأَخْبِرْهُ أَنَّ امْرَأَتَيْنِ بِالْبَابِ تَسْأَلَانِكَ: أَنْجِزِي الصَّدَقَةَ عَنْهُمَا عَلَى أَرْوَاجِهِمَا وَعَلَى أَيْتَامٍ فِي حُجُورِهِمَا؟ وَلَا تُخْبِرْهُ مَنْ نَحْنُ، قَالَتْ: فَدَخَلَ بِلَالٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) فَسَأَلَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((مَنْ هُمَا)). فَقَالَ: امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ وَزَيْنَبُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((أَيُّ الزَّيَانِبِ)). قَالَ: امْرَأَةُ عَبْدِ اللَّهِ، فَقَالَ [لَهُ] رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((لَهُمَا أَجْرَانِ: أَجْرُ الْقَرَابَةِ، وَأَجْرُ الصَّدَقَةِ)). [بخاري/ الزكاة/ 1397]

(زينب) هاوسهري (عبدالله ص كوري مسعود) (دهلی: پیغمبر (صلى الله عليه وسلم) (نهی دهستهی ژنان خیر بکن باله خشلی تابه تی خویشتان بیت)). ده لیت: گهرامه وه بولای (عبدالله) و پیم ووت: تو پیاویکی کهم دهستی پیغمبریش (صلى الله عليه وسلم) فهرمانی پی داوین که خیر بکین بچو لی بیرسه: نه گهر به نیوهی بدهم ده بیت؟ نه گهر نا بابیده م به که سی تر، عبدالله پیی و تم خوت بچو، منیش چووم، سهیرم کرد نافرته تیکی (انصاری) له بهر قاپی مالی پیغمبره ردا

(ﷺ) وه‌ستاوه بو هه‌مان مه‌به‌ست، پیغه‌مبه‌ریش (ﷺ) سام و هه‌یبه‌تیکی تاییه‌تی هه‌بوو، بیلال هاته دهره‌وه بولامان و پیمان وت: بچو به پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) بلی: دوو ئافره‌ت له‌به‌ر دهرگان و هاتوون پرسیاریان هه‌یه: ئایا ئه‌و خیره‌ی ده‌یبه‌خشن به‌میره‌کانیان و به‌و هه‌تیوانه‌ی که‌له‌ژیر سایه‌ی ئه‌واندان جی‌ده‌گریت بویان؟ پیشی مه‌لی ئیمه‌ کیین؟ بلال چوو بولای پیغه‌مبه‌ر، پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) پرسى کیئ ئه‌و ئافره‌تانه؟ بلال وتی: ئافره‌تیکی (انصاری) و زه‌ینه‌بیشه، پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) پرسى: ((کام زه‌ینه‌به)) بلال وتی: خیزانی (عبدالله ی کورپی مسعود) پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رمووی: ((ئه‌و ئافره‌تانه دوو جار پاداشتیان هه‌یه، پاداشتی خزمایه‌تی و پاداشتی خیره‌که‌ش)).

### (22) خیر بو خویش

521- عن أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ (رضي الله عنه) قَالَ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ أَنْصَارِيٍّ بِالْمَدِينَةِ مَالًا، وَكَانَ أَحَبُّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرَحَى، وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ، قَالَ أَنَسٌ: فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ [ال عمران: 92] قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ فِي كِتَابِهِ ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرَحَى، وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ (ﷻ)، أَرْجُو بَرَهَا وَدُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ (ﷻ)، فَضَعَهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ حَيْثُ شِئْتُمْ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((بَخْ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، قَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ فِيهَا، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ)). فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقْرَابِهِ وَبَنِي عَمِّهِ. [بخاري/ الزكاة/ 1392]

(أنس ی کورپی مالک) (ﷺ) ده‌لی: (أبو طلحة) ده‌وله‌مه‌ندترین (انصاری) بوو له‌مه‌دینه‌دا، خو‌شه‌ویستترین مالی به‌لایه‌وه (بیرحی) بوو (ناوی باخچه‌که‌یه‌تی)، به‌رامبه‌ر مزگه‌وت، پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) ده‌چوو له‌ئاوه سازگاره‌که‌ی ده‌خوارده‌وه (أنس) ده‌لی: کاتی ئه‌و ئایه‌ته دابه‌زی ﴿هه‌رگیز خیره‌ی پاداشتان ده‌ست ناکه‌ویت هه‌تا له‌وه نه‌به‌خشن که‌خوشتان ده‌ویت﴾ آل عمران / 92. (أبو طلحة) چوو بو خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) وتی: خوای گه‌وره ده‌فه‌رمی: ﴿هه‌رگیز خیره‌ی پاداشتان ده‌ست ناکه‌ویت هه‌تا له‌وه نه‌به‌خشن که‌خوشتان ده‌ویت﴾ منیش خو‌شه‌ویستترین سامانم (بیرحی) یه، ئه‌وا ئه‌یبه‌خشم به‌خوای گه‌وره به‌ئومی‌دی ئه‌وه‌ی چاکه‌و پاداشتم لای خوای گه‌وره بو تو‌مار بگریت،





جاتو ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا چی لی ده‌که‌یت سه‌ره‌ستی. پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموی: ((به‌ه، به‌ه، به‌راستی سامانیکی به‌قازانجه، سامانیکی به‌سووده. گویم لی بوو ده‌رباره‌ی باخه‌که چیت وت: من پیم باشه، دابه‌شی بکه‌یت به‌سه‌ر خزمه‌کانتا)) ئه‌ویش دابه‌شی کرد به‌سه‌ر خزم و ئاموزاکانیدا.

### (23) خیر بو خالوان

522- عَنْ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ (رضي الله عنه): أَنَّهَا أَعْتَقَتْ وَوَلِدَةً فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ)، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ (ﷺ)، فَقَالَ: ((لَوْ أُعْطِيَتْهَا أَحْوَالِكَ كَانَ أَعْظَمَ لَأَجْرِكَ)). [بخاري/ الهبة/ 2452]

(میمونه‌ی کچی حارث) (ﷺ) ده‌لی: کچوله‌یه‌کی ئازاد کردوو له‌سه‌رده‌می پیغه‌مبه‌ر (ﷺ)، جائه‌وه‌ی بو پیغه‌مبه‌ری خوا (ﷺ) باسکردوو، ئه‌ویش فه‌رمویه‌تی: ((ئه‌گه‌ر بتبه‌خشیایه به‌خالوانت" ئه‌وه پاداشته‌که‌ت زورت‌ر ده‌بوو)).

### (24) چاکه له‌گه‌ل دایکی موشریکدا

523- عَنْ أَسْمَاءَ (رضي الله عنها) قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ أُمَّي قَدِمَتْ عَلَيَّ، وَهِيَ رَاغِبَةٌ - أَوْ: رَاهِبَةٌ - أَفَأَصِلُهَا؟ قَالَ: ((نَعَمْ)). [بخاري/ الهبة/ 2477]

(أسماء کچی أبوبکر) (ﷺ) ده‌لی: ووتم ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا (ﷺ)، دایکم هاتوو بو لام، حه‌ز له سه‌ردانم ئه‌کات، یان ده‌ترسی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل بیچرینم، یان پیشوازی نه‌که‌م، ئایا سیله‌ی ره‌حمی له‌گه‌ل بکه‌م و پیشوازی بکه‌م؟ فه‌رموی: ((به‌لی)).

### (25) خیرکردن بو دایکی کوچکردوو

524- عَنْ عَائِشَةَ (رضي الله عنها): أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ (ﷺ) فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ أُمَّي أَفْتَلَتَتْ نَفْسَهَا وَلَمْ تُوصِ، وَأَظْنُّهَا لَوْ تَكَلَّمَتْ تَصَدَّقَتْ، أَفَلَهَا أَجْرٌ إِنْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا؟ قَالَ: ((نَعَمْ)). [بخاري/ الجنائز/ 1322]

(عائشه) (ﷺ) ده‌لی: پیاویک هات بو خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) وتی: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا (ﷺ)، دایکم کتوپر مردوو وه‌سیتی نه‌کرد، وابزانم ئه‌گه‌ر فریای قسه بکه‌وتایه وه‌سیتی به‌خیر کردن ده‌کرد، ئایا ئه‌گه‌ر من خیری بو بکه‌م پاداشتی ده‌ست ئه‌که‌ویت؟ فه‌رموی: ((به‌لی)).



(26) خیر کردن به هه ژاران

525- عن جریر بن عبدالله (رضی اللہ عنہ) قال: کُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) فِي صَدْرِ النَّهَارِ، قَالَ: فَجَاءَهُ قَوْمٌ حُفَاةٌ عُرَاةٌ مُجْتَابِي النَّمَارِ - أَوْ الْعَبَاءِ - مُتَقَلِّدِي السُّيُوفِ، عَامَّتُهُمْ مِنْ مُضَرَ، بَلَّ كُلُّهُمْ مِنْ مُضَرَ، فَتَمَعَّرَ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) لِمَا رَأَى بِهِمْ مِنَ الْفَاقَةِ، فَدَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ، فَأَمَرَ بِلَالًا فَأَدَّنَ وَأَقَامَ، فَصَلَّى، ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾. وَالْآيَةُ الَّتِي فِي الْحَشْرِ [18] ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلِتَنْظُرَ نَفْسٌ مِمَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ﴾. تَصَدَّقَ رَجُلٌ مِنْ دِينَارِهِ، مِنْ دِرْهَمِهِ، مِنْ ثَوْبِهِ، مِنْ صَاعِ بُرِّهِ، مِنْ صَاعِ تَمْرِهِ، حَتَّى قَالَ: وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ)). قَالَ: فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِصُرَّةٍ كَادَتْ كَفُهُ تَعْجُرُ عَنْهَا، بَلَّ قَدَّ عَجَزَتْ، قَالَ: ثُمَّ تَتَابَعَ النَّاسُ، حَتَّى رَأَيْتُ كَوْمِينَ مِنْ طَعَامٍ وَثِيَابٍ، حَتَّى رَأَيْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) يَتَهَلَّلُ كَأَنَّهُ مُدْهَبَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ عَمَلَ بِهَا بَعْدَهُ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَجُورِهِمْ شَيْءٌ. وَمَنْ سَنَّ [فِي الْإِسْلَامِ] سُنَّةً سَيِّئَةً كَانَ عَلَيْهِ وِزْرُهَا، وَوِزْرُ مَنْ عَمَلَ بِهَا مِنْ بَعْدِهِ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْءٌ)).

(جریری کوپی عبدالله) (رضی اللہ عنہ) دەلی: ئیمه له سه ره تای رۆژدا له خزمهت پیغه مبهری خوادا بووین، خه لکیکی پی پته تی و رهش و پروت هاتن عه باکانیان کون کردبوو سهریان لی ده رهینا بوو، شمشیر به ده ستیش بوون، زور به یان به لکو هه موویان له تیره ی (مضر) بوون، کاتی پیغه مبهر (رضی اللہ عنہ) بینینی نه وهنده رهش و ره جانن دلگرانی له پوخساری پیروزییدا به دی ده کرا، نه وسا چوو ه ژوره وه هاته وه ده وه، به بیلالی فهرموو: که بانگ بدات و قامهت بکات، ئینجا نویژی کردو پاشان وتاریکی پیشکesh کردو فهرموی: ((ئهی خه لکینه له پهروه ردگارتان بترسن که ئیوهی له تاکه که سیک به دی هیناوه، له ویش هاوسه ره که ی دروست کردوه، له وانیشه وه پیاوان و ژنانیکی زوری به دی هیناوه، جاله و خوایه بترسن که سویندی پی ده خون و له و داوای پیویستی هانتان بکن، ههروه ها په یوهندی خزمایه تیش بیاریزن و مافی خزمان پی شیل مهکن، چونکه به راستی خوا چاودییره به سه رتانه وه النساء / 1))، ههروه ها نه و نایاته ی سوره تی (الحشر) یشی خوینده وه که ده فه رمویت: ((

ئەوی ئەو کەسانەیی باوەرتان هیناوه لەخوا بترسن و هەر کەس باسەرئنج بدات و پروانیت چی دەستپیشکەری کردووہ بو سبەینی... ﴿الحشر 18﴾ دەبا هەرکەس خیر بکات لەدینارەکەیی، لەدره‌مه‌کەیی، لەپۆشاکەکەیی، لەگەنمەکەیی لەخورماکەیی، هەتا فەرموی بەلەتە خورمایەکیش بیئت). پیاویکی (انصاری) هات یەک کیسە دراوی هینا خەریک بوو دەستی نەیدەگرت بەلکو نەیشی گرت، ئینجا خەلکی بەشوین یەکدا هاتن، هەتا دوو کوومەلی گەورە خۆراک و پۆشاکم بینی، هەروەها بینیم روخساری پیغەمبەری خوا (ﷺ) گەشایەوہ، دەتووت بەئالتوون نەخشینراوہ... فەرموی: ((ئەوہی لەئیسلامدا سوننەت و کاریکی چاک دابەینیت ئەوہ پاداشتی خۆی و هەموو ئەوانەیی کەشوینی دەکەون و دەیکەن بوئی تۆمار دەکریت بی ئەوہی لەپاداشتیان کەم بیئەوہ، ئەوہش کەشتیکی ناباش دادەهینیت، ئەوہ خۆی گوناہبار دەبیئت و گوناہی هەموو ئەوانەشی لەسەر کەلەکە دەبیئت کەدوای خۆی دین و پەیرەوی دەکەن، بی ئەوہی لەگوناہیان کەم بیئەوہ)).

### (27) خیر بەهەژارو رییوار

526- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) عَنِ النَّبِيِّ (ﷺ) قَالَ: ((بَيْنَا رَجُلٌ بِنَلَاةٍ مِنَ الْأَرْضِ، فَسَمِعَ صَوْتًا فِي سَحَابَةٍ: اسْقُ حَدِيقَةَ فُلَانٍ، فَتَنَحَّى ذَلِكَ السَّحَابَ فَأَفْرَعُ مَاءَهُ فِي حَرَّةٍ، فَإِذَا شَرْجَةٌ مِنْ تِلْكَ الشَّرَاحِ قَدْ اسْتَوْعَبَتْ ذَلِكَ الْمَاءَ كُلَّهُ، فَتَتَبَعَ الْمَاءَ، فَإِذَا رَجُلٌ قَائِمٌ فِي حَدِيقَتِهِ يُحَوِّلُ الْمَاءَ بِمِسْحَاتِهِ، فَقَالَ لَهُ: يَا عَبْدَ اللَّهِ مَا اسْمُكَ؟ قَالَ: فُلَانٌ، لِلِاسْمِ الَّذِي سَمِعَ فِي السَّحَابَةِ، فَقَالَ لَهُ: يَا عَبْدَ اللَّهِ لِمَ تَسْأَلُنِي عَنِ اسْمِي؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ صَوْتًا فِي السَّحَابِ الَّذِي هَذَا مَاؤُهُ يَقُولُ: اسْقُ حَدِيقَةَ فُلَانٍ، لِاسْمِكَ، فَمَا تَصْنَعُ فِيهَا؟ قَالَ: أَمَا إِذْ قُلْتُ هَذَا: فَإِنِّي أَنْظَرُ إِلَى مَا يَخْرُجُ مِنْهَا فَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثِهِ، وَأَكُلُ أَنَا وَعِيَالِي ثُلُثًا، وَارِدُ فِيهَا ثُلُثُهُ)). وفي رواية: ((وَأَجْعَلُ ثُلُثَهُ فِي الْمَسَاكِينِ وَالسَّائِلِينَ وَأَبْنِ السَّبِيلِ)).

(أبو هريره) (ﷺ) دەلی: پیغەمبەر (ﷺ) فەرمویەتی: ((لەکاتیکیدا کابرایەک لەدەشتیکیدا وەدەرکەوت، گوئی لەدەنگیەک بوو بەهەوریکی دەوت، برۆ باخچەیی فلان ئاو بدە!! هەورەکەش لایداو هەموو ئاوەکەیی کرد بەسەر زەوییه‌کی بەردەلانی رەشدا، سەیری کرد ئاودرێک لەو ئاودرانی هەموو ئاوەکەیی گرتەخۆ، کەبەشوینیدا رویشت، بینی کابرایەک بەپیوہ وەستاوہ لەباخچەکەیداو



به بیله که ی ناودی ری ده کات، پیی وت: ئه ی به نده ی خوا ناوت چی یه؟ کابرا وتی: فلان، هه ر ئه و ناوه بوو که له هه وره که وه بیستی، ئه ویش پیی وت: ئه ی به نده ی خوا تو بو له ناوی من ده پرسی؟ کابرا وتی: له راستیدا گویم له ده نگیکه وه بوو له و هه وره وه ده هات که ئه مه ئاوه که یه تی ده یوت: باخچه ی فلانه که س ئاو بده، ناوی تو ی هی نا، باشه ئه وه تو چی له (به روبومی) باخچه که ت ده که یه تی؟ باخه وانه که وتی: جا ماده م تو وا ده لییت، ئه وه من چاوه ری پی به روبومه که ی ده که م، سییه کی لی ده به خشم، سییه کی مال و مندالم ده یخون، سییه کیشی دیلمه وه بو ب نه تووب نه کار)) له ریوایه تی کی تر دا.. ((سییه کی بو هه ژاران و داواکاران و ریواران داده نیم)).

### (28) خو پاراستن له ناگری دوزه خ

527- عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ (رضي الله عنه) قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) النَّارَ، فَأَعْرَضَ وَأَشَاحَ، ثُمَّ قَالَ: ((اتَّقُوا النَّارَ)). ثُمَّ أَعْرَضَ وَأَشَاحَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ كَأَنَّمَا يَنْظُرُ إِلَيْهَا ثُمَّ قَالَ اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِكْلِمَةَ طَيِّبَةً. [بخاري/ الزكاة/ 1347]

(عدی کوری حاتهم) ده لی: پیغه مبه ر (ﷺ) باسی ناگری دوزه خی ده کرد، لای ده کرده وه و رووی وهر ده گیپرا، پاشان فه رموی: خو تان له ناگری دوزه خ پیاریزن، دیسانه وه لای ده کرده وه و رووی وهر ده گیپرا به شیوه یه ک و امان ده زانی که له به رچاویه تی و ته ماشای ده کات، پاشان فه رموی: خو تان له ناگر پیاریزن ئه گه ر به له ته خورمایه کیش بووه، ئه وه ش که نی یه تی به گو فتاریکی جوان.

### (29) هاندان بو خیر له شتی به خشاودا

528- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) - يَبْلُغُ بِهِ [إلى انبي (ﷺ)] -: ((أَلَا رَجُلٌ يَمْنَحُ أَهْلَ بَيْتِ نَاقَةَ، تَعْدُو بِعُسٍّ وَتَرُوحُ بِعُسٍّ، إِنَّ أَجْرَهَا لَعَظِيمٌ)). [بخاري/ الهبة/ 2486]

(أبو هريره) ده یگه یه نیته پیغه مبه ر (ﷺ) ((ئای بو که سییک و شتریک به ئه مانه ت بدا به مالیک به یانیان دۆلکه یه کی گه وره شیریان بداتی و ئیوارانیش دۆلکه یه کی به راستی پاداشتی زور گه وره یه)).

### (30) شاردنه وه ی خیر

529- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) عَنِ النَّبِيِّ (ﷺ) قَالَ: ((سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: الْإِمَامُ الْعَادِلُ، وَشَابٌّ نَشَأَ بِعِبَادَةِ اللَّهِ، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي يَوْمٍ لَمْ يَلِدْ وَلَا يَمُوتْ)). [بخاري/ الأيمان/ 2486]



الْمَسَاجِدِ، وَرَجُلَانِ تَحَابًا فِي اللَّهِ، اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ، وَرَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، فَقَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ فَأَخْفَاهَا، حَتَّى لَا تَعْلَمَ يَمِينُهُ مَا تُنْفِقُ شِمَالُهُ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ)).  
[بخاري/ الجماعة و الإمامة / 6294]

(أبوهريره) (ﷺ) دهلی: پیغهمبهر (ﷺ) فہرمویہ تی: ((حہوت جوڑ کہس ہن کہخوا دہیانخاتہ ژیر سایہو سیبہری خوہوہ لہو رۆژہدا کہھیچ سایہو سیبہریک ذیہ جگہ لہسایہو سیبہری ئہو زاتہ: پیشہوایہکی دادپہروہ، لاویکہ کہلہسہر خواپہرستی گہورہ بویت، کہسیکہ کہدلی پەیوہستی مزگہوت بیت، دوو کہس کہلہبہر خوا یہکتریان خووش بویت و لہسہر ئہو بنچینہیہ بہیہک گہیشتب، دواى دور کہوتنہوہو جیابونہوہشیان لہیہکتر خووشوہیستیان بہردہوام بیت، کہسیک کہنافرہتیکی جوان و ناودار بانگی بکات، ئہویش بلیت: بہراستی من لہخوا دہترسم، کہسیکہ کہخیر دہکات و دہیشاریتہوہ، ہہتا دہستی راستی نازانیت دہستی چہپی چی بہخشیوہ، کہسیکہ بہتہنہایی یادی خوا بکات و چاوہکانی ئہسرینیان لی باریت)).

### (31) خیری گہورہ

530- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (ﷺ) قَالَ: قَالَ: اتَى رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الصَّدَقَةِ أَكْبَرُ؟ فَقَالَ: ((أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَاحِبُ شَحِيحٍ، تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمَلُ الْغِنَى، وَلَا تُمَهِّلَ حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ قُلْتَ: لِفُلَانٍ كَذَا، وَلِفُلَانٍ كَذَا، أَلَا وَقَدْ كَانَ لِفُلَانٍ)).

(أبو هريره) (ﷺ) دهلی: پیاویک ہات بو خزمہ تی پیغهمبهر (ﷺ) وتی: ئہی پیغهمبہری خوا (ﷺ): کام خیر پاداشتی گہورہو زورہ؟ فہرموی: ((ئہوہیہ کہخیر بکہیت لہکاتیکدا لہشت ساغ بیت و مالہکەت خووش بویت و رژد بیت، بترسی لہہہژاری و بہہیوای دہولہمہندی بیت، نہک ئہو خیرہی کہدواى دہخہیت ہہتا گیان دہگاتہ گہروو ئہوسا بلیت: ئہوہ بو فلان و ئہوہ بو فیسار، ئاگادار بہ، ئہو مالہ ہہر بو فلان و فیسار دہبیت)) [واتہ لہدہست تو دەرچوو].

(32) خیر له مائی حه لال

531- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: ((لَا يَتَّصِدُقُ أَحَدٌ بِتَمْرَةٍ مِنْ كَسْبٍ طَيِّبٍ إِلَّا أَخَذَهَا اللَّهُ بِيَمِينِهِ، فَيُرِيهَا كَمَا يُرْبِي أَحَدُكُمْ فَلَوْهُ أَوْ قُلُوصَهُ، حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ أَوْ أُعْظَمَ)). [بخاري/ الزكاة/ 1344]

(أبو هريره) (رضي الله عنه) دهلی: پیغه مبهه (رضي الله عنه) فهرمویه تی: (( هر که سیک ده نکه خورمایه که به لالی په دای کردوه بیکات به خیر، خوا به دهستی راستی قودره تی لای وهرده گریت و نهش و نمای پی دهکات، ههروه ک چون که سیک له نیوه، جوانوه که ی یان به چکه حوشتره که ی په روه رده دهکات، ههتا وای لی دیت وهکو کیویکی لی دهکات یان مه زنتریش)).

532- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ اللَّهَ (ﷻ) طَيِّبٌ، لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ، فَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ [المؤمنون: 51]. وَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ﴾ [البقرة: 172]. ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلُ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ، يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ: يَا رَبِّ يَا رَبِّ، وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ، وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ، فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ)).

(أبو هريره) (رضي الله عنه) دهلی: پیغه مبهه (رضي الله عنه) فهرمویه تی: (( نهی خه لکینه، به راستی په روه ردگاری پایه بلند چاک و پاک و بی گهرده، شتی چاک و پاک و بی گهرده نه بییت لای نهو په سه ند ذییه، نهو زاته هه مان نهو فهرمانه ی که داویه تی به پیغه مبهه ران، هه مان نهو فهرمانه شی داوه به ئیمانداران: [نهی پیغه مبهه ران، له رزق و پوزیه چاکه کان بخون، کارو کرده وهی چاکیش نه نجام بدن، به راستی من زانام بهو کارو کرده وانه ی که ده یکه ن]. ههروه ها فهرمویه تی: [نهی نهو که سانه ی که باوه رتان هی ناوه لهو رزق و پوزیه چاکانه بخون که پیمان به خشیون]. ئینجا باسی نهو پی او وهی کرد که ((سه فهری تولانی دهکات، قرژ بژو توژاوی، دهسته کانی به رزده کاته وه بو ئاسمان و [ده لییت] په روه ردگارا، په روه ردگارا، له کاتی کدا خوراکی حه رامه، خواردنه وهی حه رامه، پو شاکی حه رامه، به حه رام گه و ره بووه، ئیتر چون نرای گه رایه؟)).



(33) به کهم زانینی خیری کهم!

533- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) كَانَ يَقُولُ: ((يَا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ، لَا تَحْقِرَنَّ جَارَةَ لَجَارَتِهَا، وَلَوْ فَرَسِنَ شَاةً)). [بخاري/ الهبة/ 2427]  
 (أبو هريره) (رضي الله عنه) دهلی: پیغمبر (صلى الله عليه وسلم) فرمویه تی: ((ئهی ئافره ته موسلمانان، باهیچ دراوسی یهک خیری ئافره ته دراوسی کهی به کهم نه زانیت، با ئه و خیره به نه دازهی ئیسقانی باله مه ریکیش بیت)).

(34) نه وانهی ره خنه له به خششی ئیمانداران ده گرن

534- عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ (رضي الله عنه) قَالَ: أُمِرْنَا بِالصَّدَقَةِ، قَالَ: كُنَّا نَحَامِلُ، قَالَ: فَتَصَدَّقَ أَبُو عَقِيلٍ بِنِصْفِ صَاعٍ. قَالَ: وَجَاءَ إِنْسَانٌ بِشَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْهُ، فَقَالَ الْمُنَافِقُونَ: إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ صَدَقَةِ هَذَا، وَمَا فَعَلَ هَذَا الْآخِرُ إِلَّا رِيَاءً، فَنَزَلَتْ: ﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ﴾ [التوبة: 79]. [بخاري/ الزكاة/ 1349]

(أبو مسعود) (رضي الله عنه) دهلی: فرمانمان پیدرا که خیر بکهین، ئیمهش کۆل به ریمان ده کرد [بو ئه وهی خیری ئی بکهین] (أبو عقيل) نیو مه ن خوراکى هیئا، که سیکی تر نه ختیک له و زیاتری هیئا، دو ووه کان و تیان: خوا پیویستی به خیری ئه مه نه بوو، ئه وی تریش بو ریابازی هیئا! ئیتر ئه م ئایه ته دابه زی: ﴿نه وانهی لومهی خیرخوازو خیر به خشه کان ده کهن له خیرو به خشه که یاندا، هه روه ها لومهی نه وانهش ده کهن که ته نها ده توانن به خومان دو کردن به ئه رکی سه رشانی خو یان ههستن، نه وانه خوا سزایان ده دا...﴾

(35) خیرو کردهوی چاک

535- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: ((مَنْ أُنْفِقَ زَوْجَيْنِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ نُودِيَ فِي الْجَنَّةِ. يَا عَبْدَ اللَّهِ هَذَا خَيْرٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصِّيَامِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الرِّيَانِ)). قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ (رضي الله عنه): مَا عَلَى أَحَدٍ يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ، فَهَلْ يُدْعَى أَحَدٌ مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ كُلِّهَا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((نَعَمْ، وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ)). [بخاري/ الصوم/ 1798]

(أبو هريره) (رضی) ده‌لی: پیغمبهر (ﷺ) فرمویه‌تی: (( ئه‌وه‌ی دوو جوړ چاکه‌ی هه‌بیټ له‌پیناوی خوادا، له‌به‌ه‌شته‌وه بانگی ئی ده‌کریت: ئه‌ی به‌نده‌ی خوا، وهره لیره‌وه بچو به‌ه‌شته‌وه چاکتره، جا ئه‌وه‌ی نویتڅ خوینیکي چاک بوبیت له‌دروازه‌ی نویتڅوه بانگی ئی ده‌کریت، ئه‌وه‌ی مواهیدو تیکو‌شهر بوبیت له‌دروازه‌ی جیهادو تیکو‌شانه‌وه بانگی ئی ده‌کریت، ئه‌وه‌ی خیرخوازو خیربه‌خش بوبیت، له‌دروازه‌ی خیرو به‌خشینه‌وه بانگی ئی ده‌کریت، ئه‌وه‌ی پوژووی زور بوبیت له‌دروازه‌ی (الریان)وه بانگی ئی ده‌کریت)). (أبو بکر الصديق) (رضی) وتی: به‌راستی ئه‌وه‌ی له‌ه‌موو ئه‌و دروازانه‌وه بانگی ئی بکریت، ئه‌وه هیچ زیانیک پووی تی ناکات و [به‌خته‌وه‌ره]، ئاخو که‌سیک هه‌بیټ له‌ه‌موو ئه‌و دروازانه‌وه بانگی ئی بکریت؟ پیغمبهر (ﷺ) فرموی: ((به‌لی، من ئومیده‌وارم که‌تو له‌وانه بیت)).

536- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضی) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ صَائِمًا)). قَالَ أَبُو بَكْرٍ (رضی): ((أَنَا، قَالَ: ((فَمَنْ تَبِعَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ جَنَازَةً)). قَالَ أَبُو بَكْرٍ (رضی): ((أَنَا، قَالَ: ((فَمَنْ أَطْعَمَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مَسْكِينًا)). قَالَ أَبُو بَكْرٍ (رضی): ((أَنَا، قَالَ: ((فَمَنْ عَادَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مَرِيضًا)). قَالَ أَبُو بَكْرٍ (رضی): ((أَنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((مَا اجْتَمَعَنَ فِي أَمْرِي إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ)).

(أبو هريره) (رضی) ده‌لی: پیغمبهر (ﷺ) فرمویه‌تی: ((کی له‌ئیوه ئه‌مرو به‌پوژووه؟)) ابوبکر: وتی: من، فرموی: ((ئه‌ی کی له‌ئیوه ئه‌مرو شوینی جه‌نازه‌یه‌که‌وتووه؟)) ابوبکر: وتی: من، فرموی: ((کی له‌ئیوه ئه‌مرو خواردنی هه‌ژاری‌داوه؟)) ئه‌بو به‌کر فرموی: من، فرموی: ((کی له‌ئیوه ئه‌مرو سهردانی نه‌خو‌شیکي کردووه؟)) ابوبکر: وتی: من، ئینجا پیغمبهر (ﷺ) فرموی: ئه‌م ﴿کرده‌وه چاکانه﴾ له‌هر که‌سیکدا کو بیته‌وه ده‌چیته به‌ه‌شته‌وه.

### (36) هه‌موو چاکه‌یه‌که‌ خیره

537- عَنْ حُدَيْفَةَ (رضی) عَنِ النَّبِيِّ (ﷺ) قَالَ: ((كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ)).

(حذيفة) (رضی) ده‌لی: پیغمبهر (ﷺ) فرموی: ((هه‌موو کرده‌ویه‌کی چاک

خیره)).





(37) تهسبیحات ولا إله إلا الله

538- عَنْ أَبِي ذَرٍّ (رضي الله عنه): أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ (صلى الله عليه وآله) قَالُوا لِلنَّبِيِّ (صلى الله عليه وآله): يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْأَجُورِ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِمْ. قَالَ: ((أَوْ لَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ مَا تَصَدَّقُونَ؟ إِنَّ بِكُلِّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ)). قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيَاتِي أَحَدُنَا شَهْوَتُهُ، وَيَكُونُ لَهُ فِيهَا أَجْرٌ؟ قَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ، أَكَانَ عَلَيْهِ فِيهَا وَزْرٌ؟ فَكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ)).

(أبو ذر) (رضي الله عنه) دهگیریتهوه کهه ندیك لههاوه لانی پیغه مبههر (رضي الله عنه) به پیغه مبهریان وت: نهی پیغه مبهری خوا (رضي الله عنه) دهوله مهنده كان ههرچی پاداشت ههیه بردویانه بو خویان، وهکو ئیمه نویژ دهکن، وهکو ئیمه پوژوو دهگرن، ههندی له پاره کانیشیان دهکن به خیر. پیغه مبههر (رضي الله عنه) فهرموی: (( باشه مهگهر خوی گهوره شتی بهئیوه نه به خشیوه تا بیکن به خیر؟ دلنیا بن کهه ممو (سبحان الله) وتنیك خیریکه، هه ممو (الله أكبر) یك خیریکه، هه ممو (الحمد لله) یهك خیریکه، هه ممو (لا إله إلا الله) یهك خیریکه، فهрман به چاکه خیره، قهدهغه له خراپه خیره، جوتبوون له گهل هاوسه ردا خیره))  
وتیان نهی پیغه مبهری خوا (رضي الله عنه) نایا کهسیك له ئیمه نارهنزوی خوی تیر بکات پاداشتی ههیه؟ فهرموی: ((باشه نهگهر نهو نارهنزوهی له حهرامدا دانیت، نایا گوناھی ناگات؟ ههر ئاوایش نهگهر به حه لالی نه نجامی بدات پاداشتی ههیه)).

(38) خیرکردن بو جو مگه كان

539- عَنْ عَائِشَةَ (رضي الله عنها): إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وآله) قَالَ: ((إِنَّهُ خُلِقَ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْ بَنِي آدَمَ عَلَى سِتِّينَ وَثَلَاثَ مِائَةِ مَفْصِلٍ، فَمَنْ كَبَّرَ اللَّهَ، وَحَمَدَ اللَّهَ، وَهَلَّلَ اللَّهَ، وَسَبَّحَ اللَّهَ، وَاسْتَعْفَرَ اللَّهَ، وَعَزَلَ حَجْرًا عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ، أَوْ شَوْكَةً أَوْ عَظْمًا عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ، وَأَمَرَ بِمَعْرُوفٍ، أَوْ نَهَى عَنِ مُنْكَرٍ، عَدَدَ تِلْكَ السِّتِّينَ وَالثَّلَاثِ مِائَةِ السُّلَامَى، فَإِنَّهُ يَمْشِي يَوْمَئِذٍ وَقَدْ زَحْرَحَ نَفْسَهُ عَنِ النَّارِ)). قَالَ أَبُو تَوْبَةَ: وَرَبَّمَا قَالَ: ((يُمْسِي)).



(عائشة) (رضی اللہ عنہا) دەلی: پیغمبەر (ﷺ) فرمویه تی: ((ئادهمیزاد له 360 جومگه پیکهاتوو، هه رکهس، الله أكبر والحمد لله و لا إله إلا الله و سبحان الله و استغفر الله بکات .. یا خود بهردیک، یان درکیک یان ئیشیک له سه رپی خه لکی لا ببات، فرمان به چاکه بکات، یان قه دهغه ی خراپه بکات، به قه دهر ئه و 360 جومگانه، ئه وه ئه و پوزه خو ی له ناگری دوزخ لادوه)).

(39) خیر به ناشایسته !!

540- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضی اللہ عنہ) عَنِ النَّبِيِّ (ﷺ) قَالَ: ((قَالَ رَجُلٌ: لَأَتَصَدَّقَنَّ اللَّيْلَةَ بِصَدَقَةٍ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ زَانِيَةٍ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ: تُصَدِّقُ اللَّيْلَةَ عَلَى زَانِيَةٍ قَالَ: اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى زَانِيَةٍ؟ لَأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ غَنِيِّ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ: تُصَدِّقُ عَلَى غَنِيِّ. قَالَ: اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ، عَلَى غَنِيِّ؟ لَأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ، فَوَضَعَهَا فِي يَدِ سَارِقٍ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ: تُصَدِّقُ عَلَى سَارِقٍ. فَقَالَ: اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ: عَلَى زَانِيَةٍ وَعَلَى غَنِيِّ وَعَلَى سَارِقٍ؟ فَأَتِي فَقِيلَ لَهُ: أَمَا صَدَقْتُكَ فَقَدْ قُبِلَتْ، أَمَا الزَّانِيَةُ فَلَعَلَّهَا تَسْتَعْفُ بِهَا عَنْ زَنَاهَا، وَلَعَلَّ الْغَنِيَّ يَعْتَبِرُ فَيُنْفِقُ مِمَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ، وَلَعَلَّ السَّارِقَ يَسْتَعْفُ بِهَا عَنْ سَرِقَتِهِ)). [بخاري/ الزكاة/ 1355]

(أبو هريره) (رضی اللہ عنہ) دەلی: پیغمبەر (ﷺ) فرموی: ((پیاویک ووتی: ئه مشه و ده بی خیری بکه م، چوو ده ره وه و خیره که ی نایه دهستی ئا فره تی کی داوین پیسه وه، به یانی خه لک ده یانوت: ئه مشه و خیر به ئا فره تی کی داوین پیس کراوه، کابرا وتی: خوایه سوپاس بو تو [ئاخو بوچی] من خیره که م به داوین پیس داوه؟! پاشان وتی: ده بی خیری کی تر بکه م، چوو ده ره وه و خیره که ی نایه مستی ده وله مه ندیکه وه، به یانی خه لک وتیان: خیر به ده وله مه ندیک کراوه!!... کابرا وتی: خوایه سوپاس بو تو، ئه مه ش ده وله مه ند بوو؟!.. که واته ده بی خیری کی تر بکه م، چوو ده ره وه و خیره که ی نایه مستی دزیک، خه لکی وتیان: خیر به دن کراوه!! کابرا وتی: خوایه سوپاس بو تو له سه ر ئه وه که وایلیه ات خیر به دامین پیسیک و ده وله مه ندو دزیک بکه م!! ئینجا له خه وای پیی وترا: خیره کانت هه موویان جی خوی گرتوو وه وهر گراوه، ئا فره ته داوین پیسه که له وانیه به و خیره ده ست له داوین پیسی هه لگرتیت، ده وله مه نده که ش له وانیه

سودی لی وهربگریت و هاندهریک بیئت بوی تائهویش لهوهی کهخوا پییی بهخشیوه بهخشیت، دزهکش لهوانهیه بهو خیرهی تو واز لهدزی بهینیت)).

(40) خیرخوازو دهست نوقاو

541- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((مَثَلُ الْبَخِيلِ وَالْمُتَّصِدِّقِ مَثَلُ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ: إِذَا هَمَّ الْمُتَّصِدِّقُ بِصَدَقَةٍ اتَّسَعَتْ عَلَيْهِ حَتَّى تُعْفِيَ أَثْرَهُ، وَإِذَا هَمَّ الْبَخِيلُ بِصَدَقَةٍ تَقَلَّصَتْ عَلَيْهِ وَأَنْضَمَتْ يَدَاهُ إِلَى تَرَاقِيهِ، وَأَنْقَبَضَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ إِلَى صَاحِبَتِهَا)). قَالَ: فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) يَقُولُ: ((فَيَجْهَدُ أَنْ يُوسِعَهَا فَلَا يَسْتَطِيعُ)). [بخاري/ الزكاة/ 1375]

(أبو هريره) (رضي الله عنه) دهلی: پیغهمبهر (رضي الله عنه) فهمویهتی: ((نمونهی دهست نوقاوو خیرخواز وهك دووکهس وایه کهههر یهکهیان نهلقهیهکی ناسن دورهی دابیت، کاتی کهخیرخوازهکه دهیهویت خیریک بکات نهلقهکه بوی فراوان دهبیئت و شوین پیکانی [گوناههکانی] دهسرپتهوه، کاتیکیش دهست نوقاووهکه دهیهویت خیریک بکات نهلقهکهی دیتهوهیهک و دهستهکانی بهرز دهکاتوهه تاگهردنی، نهلقهکانی ههموو دینهوه یهک)) جاگویم لی بوو پیغهمبهر (رضي الله عنه) دهیفرموو: ((زور ههول دهدات کهفراوانی بکات بهلام ناتوانیت)). مهبهست نهوهیهکه رهزیل دهستی ناچیتته مال و سامانی بو خیرکردن.

(41) بهخشین و دهست گرتنهوه

542- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يُنْزَلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلْفًا)). [بخاري/ الزكاة/ 1374]

(أبو هريره) (رضي الله عنه) دهلی: پیغهمبهر (رضي الله عنه) فهمویهتی: ((ههر پوزیک دادیت لههسر بهندهکان دوو فریشته دادهبهزن و یهکیکیان دهلیت: خویه نهوهی خیر دهکات بوی پرپکهروهه، نهوی تریان دهلیت: خویه نهوهی دهست دهگریتهوه [سامانهکهی] لهناو بهه)).

(42) خهزنه داری دهستپاک

543- عَنْ أَبِي مُوسَى [الأشعري] (رضي الله عنه) [عَنِ النَّبِيِّ (صلى الله عليه وسلم)] قَالَ: ((إِنَّ الْخَازِنَ الْمُسْلِمَ الْأَمِينَ، الَّذِي يُنْفِدُ - وَرُبَّمَا قَالَ: يُعْطِي - مَا أُمِرَ بِهِ، فَيُعْطِيهِ كَامِلًا مُوقَرًا



طَيِّبَةً بِهٖ نَفْسُهُ، فَيَدْفَعُهُ إِلَى الَّذِي أَمَرَ لَهُ بِهِ، أَحَدُ الْمُتَّصِدِّقِينَ)). [بخاري/ الزكاة/ 1371]

(أبو موسى الأشعري) (رضي الله عنه) ده‌لی: پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) فه‌رمویه‌تی: ((به‌راستی خه‌زنه‌داری موسلمان‌ی ده‌ستپاک که [فه‌رمان] جی‌به‌جی ده‌کات و به‌ته‌واوی پی‌ی خو‌شنووده‌و ده‌یدات به‌و که‌سه‌ی که‌فه‌رمانی پی‌دراوه، به‌یه‌کیک له‌خیرخو‌ازان ده‌دریته‌ قه‌له‌م)).

#### (43) ببه‌خشه‌و ده‌ست مه‌گره‌وه و کو‌ی مه‌که‌ره‌وه

544- عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ (رضي الله عنه): «أَنَّهَا جَاءَتْ النَّبِيَّ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، لَيْسَ [لِي] شَيْءٌ إِلَّا مَا أَدْخَلَ عَلَيَّ الرَّبِيبُ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ أَرْضِخَ مِمَّا يُدْخَلُ عَلَيَّ؟ فَقَالَ: ((ارْضِخِي مَا اسْتَطَعْتِ، وَلَا تُوعِي فَيُوعِيَ اللَّهُ عَلَيْكَ)). [بخاري/ الهبة/ 2450]

(أسماء کچی أبوبکر الصديق) (رضي الله عنه) هات بو خزمه‌تی پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) وتی: ئە‌ی پیغه‌مبهری خوا: من هیچم نی‌یه جگه‌ له‌وه‌ی که (زبیر) په‌یدای ده‌کات، نایا گونا‌هم ده‌گات که‌هه‌ندی له‌وه ببه‌خشتم که‌ده‌هیئریت بوم؟ فه‌رموی: چه‌نده ده‌توانی ببه‌خشه، ده‌ست مه‌گره‌وه با خوا ده‌ستت لی نه‌گریته‌وه)).

#### (44) نه‌گه‌ر ژن له‌مالی می‌ردی ببه‌خشیت

545- عَنْ عَائِشَةَ (رضي الله عنها) قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): ((إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ طَعَامِ بَيْتِهَا، غَيْرَ مُفْسِدَةٍ، كَانَ لَهَا أَجْرُهَا بِمَا أَنْفَقَتْ، وَلِزَوْجِهَا أَجْرُهُ بِمَا كَسَبَ، وَلِلْخَازِنِ مِثْلُ ذَلِكَ، لَا يَنْقُصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ شَيْئًا)). [بخاري/ الزكاة/ 1359]

(عائشه) (رضي الله عنها) ده‌لی: پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) فه‌رمویه‌تی: ((نه‌گه‌ر ژن له‌خو‌راکی مال‌ه‌که‌ی ببه‌خشیت و زیاده‌ره‌وی نه‌کات، ئە‌وه یاداشتی ئە‌و به‌خشینه‌ی ده‌ست ده‌که‌ویت، می‌رده‌که‌شی یاداشتی په‌یدا‌کردنه‌که‌ی، خه‌زنه‌داریش به‌ه‌مان شیوه، که‌سیان له‌یاداشتی که‌سیان که‌م ناکه‌نه‌وه)).

#### (45) مال‌ به‌خشینی به‌نده

546- عَنْ عُمَيْرٍ مَوْلَى أَبِي اللَّحْمِ (رضي الله عنه) قَالَ: أَمَرَنِي مَوْلَايَ أَنْ أَقْدِدَ لَحْمًا، فَجَاءَنِي مَسْكِينٌ، فَأَطْعَمْتُهُ مِنْهُ، فَعَلِمَ بِذَلِكَ مَوْلَايَ فَضَرَبَنِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَدَعَاهُ فَقَالَ: ((لِمَ ضَرَبْتَهُ)). فَقَالَ: يُعْطِي طَعَامِي بِغَيْرِ أَنْ أَمُرَهُ، فَقَالَ: ((الْأَجْرُ بَيْنَكُمَا)).



(عمیر) کارگوزاری (أبي اللحم) (ﷺ) ده‌لی: ئاغام داوای لی‌کردم که‌گۆشتی بۆ وشک بکه‌مه‌وه، هه‌ژاریک هات بۆ لام، منیش هه‌ندیکم به‌ش دا، ئاغام پی‌ی زانیم و لی‌دام، منیش چووم بۆ خزمه‌تی پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) باسم بۆ کرد، ئه‌ویش بانگی کردو فه‌رمووی: ((ئه‌وه بۆ لی‌ت داوه)) [ئاغام] وتی: بی‌ئه‌وه‌ی من فه‌رمانی پی‌بده‌م له‌خۆراکه‌که‌م ده‌به‌خشیت: پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رمووی: ((پاداشته‌که‌ی واله‌نیوان هه‌ردوکتاندا)).

547- عن أبي هريرة (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (ﷺ): ((لَا تَصُمُ الْمَرْأَةُ وَبَعْلُهَا شَاهِدًا إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَلَا تَأْذَنُ فِي بَيْتِهِ وَهُوَ شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَمَا أَنْفَقَتْ مِنْ كَسْبِهِ مِنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَإِنَّ نَصْفَ أَجْرِهِ لَهُ)). [بخاري/ النكاح/ 4899]

(أبو هريره) (ﷺ) ده‌لی: پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رمووی: ((ژن نابیت به‌پۆژوو بی‌ت مه‌به‌ست پۆژووی سوننه‌ته‌] له‌کاتی‌کدا می‌رده‌که‌ی له‌ماله‌ مه‌گه‌ر به‌ره‌زامه‌ندی ئه‌و، مۆله‌تی که‌سیش نابی‌ بدات [بیته‌ماله‌که‌ی] ئه‌گه‌ر په‌زامه‌ندی ئه‌وی له‌سه‌ر نه‌بی‌ت، هه‌رچی‌ه‌کیش ده‌به‌خشیت به‌بی‌ فه‌رمان و په‌زامه‌ندی ئه‌و، ئه‌وه‌ نیوه‌ی پاداشته‌که‌ی بۆ ئه‌وه)) (واته بۆ می‌رده‌که‌یه‌تی).

#### (46) پاکیتی و خوگری

548- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ (رضي الله عنه): أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) فَأَعْطَاهُمْ، ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ، حَتَّى إِذَا نَفَدَ مَا عِنْدَهُ قَالَ: ((مَا يَكُنْ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ أَدْخِرَهُ عَنْكُمْ، وَمَنْ يَسْتَعْفِفْ يُعْفِفْهُ اللَّهُ، وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ، وَمَنْ يَصْبِرْ يُصْبِرْهُ اللَّهُ، وَمَا أُعْطِيَ أَحَدٌ مِنْ عَطَاءٍ خَيْرٌ وَأَوْسَعُ مِنَ الصَّبْرِ)). [بخاري/ الزكاة/ 1400]

(أبو سعيد الخدري) (ﷺ) ده‌گی‌ریته‌وه: که‌سانیک له‌ (أنصار) داوای (پاره‌و شتیان کرد) له‌ پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) ئه‌ویش [هه‌ندیکی] دانی، پاشان داوای تریان کرد، هه‌ریه‌شی‌دان، هه‌تا هیچی لا نه‌ما، ئه‌وسا فه‌رمووی: ((هه‌رچی‌ خیرو بی‌ریکم لابی له‌ئیوه‌ی ناگرمه‌وه، هه‌رکه‌سیش پاک و [نه‌فس به‌رز] بی‌ت، خوای گه‌وره ده‌وله‌مه‌ندی ده‌کات، ئه‌وه‌ی بی‌نیازی له‌ خه‌لکی ده‌رخا، خوا ده‌وله‌مه‌ندی ده‌کات، ئه‌وه‌ش خۆی بگری‌ت خوا ئارامی پی‌ ده‌به‌خشیت، به‌هیچ که‌س هیچ به‌خششیک نه‌دراوه که‌له‌خوگری گه‌وره‌ترو خیردارتر بی‌ت)).

(47) به‌شی که‌م و قه‌ناعه‌ت

549- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: ((قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَسْلَمَ وَرَزَقَ كَفَافًا، وَقَنَّعَهُ اللَّهُ بِمَا آتَاهُ)).

(عبداللهی کوری عمرو کوری عاص) (رضي الله عنه) ده‌لی: پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) فه‌رموویه‌تی: ((به‌پراستی نه‌و که‌سه سه‌رفرازه که‌موسلمان بووه‌و نه‌وه‌نده‌ی هه‌یه که‌به‌شی ده‌کات، خوایش پازی کردووه به‌و به‌شه‌ی که‌پی‌ی داوه)).

(48) داوانه‌کردن

550- عَنْ مُعَاوِيَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم): ((لَا تُلْحِقُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، فَوَاللَّهِ لَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا، فَتُخْرَجَ لَهُ مَسْأَلَتُهُ مِنِّي شَيْئًا وَأَنَا لَهُ كَارِهٌ، فَيُبَارِكَ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ)).

(معاویه) (رضي الله عنه) ده‌لی: پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) فه‌رموویه‌تی: ((له‌سه‌ر داواکردنی [سامان و پاره] زور مه‌پوون، سویند به‌خوا هیچ‌کام له‌ئیوه داوا‌ی شتی‌کم لی بکات منیش به‌نابه‌دلی بیده‌می، خوا نه‌و شته‌ی لی پیروژ ناکات که‌پی‌م به‌خشیوووه)).

(49) ناپه‌سه‌ندی سوال

551- عن عبد الله بن عمر (رضي الله عنه): أَنَّ النَّبِيَّ (صلى الله عليه وسلم) قَالَ: ((لَا تَزَالُ الْمَسْأَلَةُ بِأَحَدِكُمْ حَتَّى يَلْقَى اللَّهَ وَلَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُرْعَةٌ لَحْمًا)). [بخاري/ الزكاة/ 1405]

(عبداللهی کوری عمر) (رضي الله عنه) ده‌لی: پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) فه‌رموویه‌تی: ((که‌سانی واتان هه‌یه نه‌وه‌نده سوال ده‌کات و داوا ده‌کات، کاتی به‌خزمه‌ت خوا‌ی گه‌وره ده‌گات دهم و چاوی توژ‌قالی گوشتی پیوه‌ نی‌یه)).

552- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه وسلم) يَقُولُ: ((لَأَنْ يَغْدُوَ أَحَدُكُمْ فَيُحْطَبَ عَلَى ظَهْرِهِ، فَيَتَّصِدَّقَ بِهِ وَيَسْتَعْنِي بِهِ مِنَ النَّاسِ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ رَجُلًا، أَعْطَاهُ أَوْ مَنَعَهُ ذَلِكَ، فَإِنَّ الْيَدَ الْعُلْيَا أَفْضَلُ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَأَبْدَأُ بِمَنْ تَعُولُ)). [بخاري/ الزكاة/ 1401]

(أبو هريره) (رضي الله عنه) ده‌لی: پیغه‌مبهر (رضي الله عنه) فه‌رموویه‌تی: ((نه‌گه‌ر که‌سیکتان به‌یانی زوو بچی‌ت بو داره‌ینان به‌کولی خوی و بی‌کات به‌خیر و خوی دور بگری‌ت له‌داواکردن له‌خه‌لکی چاکتره له‌وه‌ی داوا له‌که‌سیک بکات، یان ده‌یداتی،



یان نایداتی، چونکه به‌راستی دهستی سه‌روهی به‌خشنده چاکتره له‌دهستی خواره‌وی داواکار، به‌وهش دهست پی‌بکه که به‌خیوکردنی له‌سه‌رته)).

(50) دهستی سه‌روه چاکتره له‌دهستی خواره‌وه

553- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) قَالَ: ((وَهُوَ عَلَى الْمُنْبَرِ، وَهُوَ يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ وَالْتَعَفُّفَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ: ((الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا الْمُتَّفِقَةُ وَالسُّفْلَى السَّائِلَةُ)). [بخاري/ الزكاة/ 1362]

(عبداللهی کوری عمر) ده‌لی: پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) له‌کاتی‌کدا له‌سه‌ر مینه‌ر بوو، باسی خیر و دووری گرتن له سو‌الکردنی ده‌کرد و هانی [خه‌لکی] ده‌دابو دوره په‌ریزی له‌سو‌الکردن ده‌یفه‌رموو: ((دهستی سه‌روه چاکتره له‌دهستی خواره‌وه، دهستی سه‌روهی به‌خشنده، دهستی خواره‌وهی داواکار)).

554- عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ (رضي الله عنه) قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ (ﷺ) فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِطَيْبِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى)). [بخاري/ الزكاة/ 1403]

(حکیم کوری حزام) ده‌لی: داوا‌ی [هه‌ندی پارهو سامان] له پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) کرد، ئه‌ویش به‌شی دام، پاشان داوا‌ی هه‌ندیکی ترم لی‌کرد، هه‌ر به‌شی‌دام، دواتر داوا‌ی هه‌ندیکی ترم لی‌کرد هه‌ر به‌شی دام و فه‌رموی: ((ئه‌م مال و سامانه شیرین و رازاوه‌یه، ئه‌وهی به‌ره‌زامه‌ندی و بی‌داواکردن بیدریتی، به‌ره‌که‌تی بو‌ی تیده‌که‌ویت، ئه‌وهش هه‌ر چه‌زی لی‌بکات و چاوی تیر نه‌بی‌ت، به‌ره‌که‌تی تی‌ناکه‌ویت بو‌ی، وه‌کو ئه‌و که‌سه‌ی لی‌دیت که‌هه‌ر ده‌خوات و تیریش نابیت.. دهستی سه‌روهش چاکتره له‌دهستی خواره‌وه)).

(51) ئه‌و هه‌ژاره‌ی نیه‌تی و داواش ناکات

555- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) قَالَ: ((لَيْسَ الْمُسْكِينُ بِهَذَا الطَّوْفِ الَّذِي يَطُوفُ عَلَى النَّاسِ، فَتَرُدُّهُ اللَّقْمَةَ وَاللَّقْمَتَانِ، وَالثَّمْرَةَ وَالثَّمْرَتَانِ)). قَالُوا: فَمَا الْمُسْكِينُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((الَّذِي لَا يَجِدُ غَنًى يُغْنِيهِ، وَلَا يُفْطِنُ لَهُ فَيُتَّصَدَّقَ عَلَيْهِ، وَلَا يَسْأَلُ النَّاسَ شَيْئًا)). [بخاري/ الزكاة/ 1409]

(أبو هريره) ده‌لی: پی‌غه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رمویه‌تی: ((هه‌ژار ئه‌و که‌سه‌ی نیه‌یه که‌ده‌گه‌ری‌ت به‌ناو خه‌لک‌داو به‌پارویه‌ک یان دوو پارو، یان خورمایه‌ک و

دوخورما رازی‌یه)) وتیان ئە‌هی پی‌غه‌مبەر (ﷺ) ئە‌هی هه‌ژار کی‌یه؟ فه‌رموی: ((ئە‌هو که‌سه‌یه که‌ئه‌وه‌نده‌ی ده‌ست نا‌که‌و‌یت بی‌نیاز بی‌ت، خه‌ل‌کیش نایناسن تا خیری پی‌ بکه‌ن، خویشی دا‌وای هیچ له‌خه‌ل‌کی نا‌کات)).

( 52 ) ده‌وله‌مه‌ندی به‌شتی زۆر نی‌یه

556- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ)). [بخاري/ الرقاق/ 6081]

(أبو هريره) (ﷺ) ده‌لی: پی‌غه‌مبەر (ﷺ) فه‌رمویه‌تی: ((ده‌وله‌مه‌ندی به‌ شتی زۆر نی‌ه، به‌ل‌کو ده‌وله‌مه‌ندی ئە‌وه‌یه که‌دل و ده‌رون ده‌وله‌مه‌ندی)).

( 53 ) ره‌وشی ئاده‌میزاد..

557- عَنْ أَنَسٍ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((يَهْرَمُ ابْنُ آدَمَ وَتَشَبُّ مِنْهُ اثْنَتَانِ، الْحَرِصُ عَلَى الْمَالِ وَالْحَرِصُ عَلَى الْعُمْرِ)). [بخاري/ الرقاق/ 6058]

(أنس ی کوری مالک) (ﷺ) ده‌لی: پی‌غه‌مبەر (ﷺ) فه‌رمویه‌تی: ((ئاده‌میزاد پیر ده‌بی‌ت، که‌چی دوو شت تییدا هه‌ر گه‌نجه: په‌رۆشی بو‌ مال و سامان، په‌رۆشی ته‌مه‌ن دریی‌تی)).

( 54 ) ئە‌گه‌ر ئاده‌میزاد دوو دۆل سامانی هه‌بی‌ت...

558- عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَعَثَ أَبُو مُوسَى [الْأَشْعَرِيُّ (رضي الله عنه)] إِلَى قُرَاءِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مِائَةٍ رَجُلٍ قَدْ قَرَعُوا الْقُرْآنَ، فَقَالَ: أَنْتُمْ خِيَارُ أَهْلِ الْبَصْرَةِ وَقُرَاؤُهُمْ، فَاتْلُوهُ، وَلَا يَطُولَنَّ عَلَيْكُمْ الْأَمَدُ فَتَنْقَسُوا قُلُوبَكُمْ كَمَا قَسَتْ قُلُوبُ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، وَإِنَّا كُنَّا نَقْرَأُ سُورَةَ كُنَّا نُشَبِّهُهَا فِي الطُّولِ وَالشَّدَةِ بِـ ﴿بِرَاءةٍ﴾ فَأُنْسِيئُهَا، غَيْرَ أَنِّي قَدْ حَفِظْتُ مِنْهَا: ((لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ لَابْتَغَى وَادِيَا ثَالِثًا، وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا الثَّرَابُ)). وَكُنَّا نَقْرَأُ سُورَةَ [كُنَّا] نُشَبِّهُهَا بِإِحْدَى الْمُسَبِّحَاتِ فَأُنْسِيئُهَا، غَيْرَ أَنِّي حَفِظْتُ مِنْهَا: [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ]، فَكُتِبَ شَهَادَةٌ فِي أَعْنَاقِكُمْ، فَتَسْأَلُونَ عَنْهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ)).

(أبو الأسود) ده‌لی: (أبو موسى الأشعري) (ﷺ) ناردی به‌شوی‌ن قورئان خوینه‌کانی به‌سره‌دا، سیسه‌د که‌س ناماده بوو له‌وانه‌ی که‌قورئانیان ئە‌زانی و خه‌تمیان کردبوو، پی‌ی ووتن: ئیوه چاکترین دانیش‌توانی به‌سره‌و قورئان خوینه‌کانیان، دا‌واکارم به‌رده‌وام ده‌وری بکه‌نه‌وه، ئە‌که‌ن له‌و که‌سانه‌ بن





که‌زه‌مان تیپه‌پری به‌سه‌ریاندا و دریژهی کیشا دلیان ره‌ق بییت وه‌کو دلی  
 نه‌وانه‌ی پیش ئیوه، ئیمه‌ جاران سوره‌تی‌کمان ده‌خویند له‌توکمه‌یی و دریژیدا  
 به‌قه‌در (براءة) ده‌بوو، له‌بیرم نه‌ماوه‌ کامه‌ بوو، به‌لام هه‌ندی‌کم له‌بیرماوه. ئه‌گه‌ر  
 ئاده‌میزاد پری دوو دۆل سامانی هه‌بییت حه‌ز له‌دۆلی سییه‌م ده‌کات، چاوی  
 ئاده‌میزاد مه‌گه‌ر خۆل پری بکات. [بی گومان ئه‌مه‌ ئایه‌تی قورئان نییه‌]...!!  
 هه‌روه‌ها سوره‌تی‌کمان ده‌خویند له‌وانه‌ی که‌ به‌ (سبح) ده‌ست پییده‌کات، له‌وه‌ش  
 ئه‌وه‌م له‌یاده: ﴿ئهی ئه‌و که‌سانه‌ی باوه‌رتان هیناوه‌ بوچی شتی‌ک ده‌لین و  
 ئه‌نجامی ناده‌ن، بو‌گوفتار و کردارتان جیا‌وازه‌؟!﴾ ئه‌ویش  
 شایه‌تی‌ه‌که‌ له‌گه‌ردنتانداو له‌قیامه‌تدا به‌رپرسیارن لێی.

### (55) گۆلزاری دنیا

559- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ (رضي الله عنه) قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) فَخَطَبَ النَّاسَ  
 فَقَالَ: ((لَا وَاللَّهِ مَا أَخَشَى عَلَيْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ إِلَّا مَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ زَهْرَةِ  
 الدُّنْيَا)). فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيَّاتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ؟ فَصَمَتَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ)  
 سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((كَيْفَ قُلْتَ)). قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيَّاتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ؟ فَقَالَ  
 لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((إِنَّ الْخَيْرَ لَا يَأْتِي إِلَّا بِخَيْرٍ. [ثم قال]: أَوْ خَيْرٌ هُوَ؟ إِنَّ كُلَّ  
 مَا يُنْبِتُ الرَّبِيعَ يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يُلْمُ، إِلَّا أَكَلَةَ الْخَضِرِ، أَكَلْتُ حَتَّى إِذَا امْتَلَأَتْ  
 خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتِ الشَّمْسُ تَلَطَّتْ أَوْ بَالَتْ، ثُمَّ اجْتَرَّتْ فَعَادَتْ فَأَكَلَتْ، فَمَنْ  
 يَأْخُذُ مَالًا بِحَقِّهِ يُبَارِكْ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ يَأْخُذُ مَالًا بِغَيْرِ حَقِّهِ فَمَتْلُهُ كَمَتْلِ الذِّي يَأْكُلُ  
 وَلَا يَشْبَعُ)). [بخاري/ الزكاة/ 1396]

(أبو سعيد الخدري) (رضي الله عنه) ده‌لی: رۆژیک پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) هه‌ستاو وتاری‌داو  
 فه‌رموی: ((خه‌لکینه‌ من له‌وه‌ ده‌ترسم [که‌ئالوده‌ی هه‌ر ئه‌وه‌ ببن] که‌خوا  
 له‌گۆلزارو پازاوه‌یی دنیا بو‌تان فه‌راهه‌م ده‌هینی)) پیاویک وتی: ئهی پیغه‌مبه‌ری  
 خوا: ئایا خیر شه‌ر ده‌هینییت؟! پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) تاویک بی‌ده‌نگ بوو پاشان  
 فه‌رموی: ((ئه‌وه‌ چیت وت))؟ پیاوه‌که‌ وتی: وتم: ئهی پیغه‌مبه‌ری خوا، ئایا  
 خیر شه‌ر ده‌هینییت؟! پیغه‌مبه‌ر (ﷺ) فه‌رموی: ((له‌راستیدا خیر هه‌ر خیر  
 ده‌هینییت، پاشان فه‌رموی: به‌لام ئایا ئه‌وه‌ خیره‌؟ [ئایا نابینن]، هه‌رچیش  
 له‌به‌هاردایا به‌ره‌م دیت یاخود چه‌م و چۆل ده‌به‌هینییت یان سک ده‌ئاوسینییت یان  
 خه‌ریکه‌ [بخۆره‌که‌ی] تیا به‌رییت، مه‌گه‌ر گژوگیای هاوین، که‌ئازهل ده‌یخوات

سکی خوئی لی پپر دهکات، پاشان خوئی دهداته بهرخوړو سهنیر دهکات و میز دهکات، ئینجا کاویژ دهکات و دهیخوات.. جا نهوهی سامانی رهوای دهست بکهویت بهرهکتهی بو تیدهکهویت، نهوهش بهناحق و نارهوا سامان بهدهست بهینی، وهکو نهو کهسه وایه کههر دهخوات و تیر نابیت).

(56) وهرگرتن دروسته بی داوا

560- عن ابن عمر (رضی الله عنهما): أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) كَانَ يُعْطِي عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ (رضی الله عنه) الْعَطَاءَ، فَيَقُولُ لَهُ عُمَرُ (رضی الله عنه): أَعْطِهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفْقَرَ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ [لَهُ] رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): ((حُذِّهِ فَنَمَوْلَهُ أَوْ تَصَدَّقْ بِهِ، وَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَحُذِّهِ، وَمَا لَنَا فَلَا تُثْبِعُهُ نَفْسَكَ)). قَالَ سَالِمٌ: فَمِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَسْأَلُ أَحَدًا شَيْئًا، وَلَا يَرُدُّ شَيْئًا أُعْطِيَهُ. [بخاري/ الأحكام/ 6744]

(ابن عمر) (رضی الله عنهما) دهلی: پیغهمبهر (ﷺ) شتی دهبهخشی به (عمری کوری خطاب) عمریش دهیوت: نهی پیغهمبهری خوا (رضی الله عنه) بیبهخشه بهوکهسهی لهمن ههژارتره، پیغهمبهریش (رضی الله عنه) دهیفهرموو: (وهری بگره بو خوټ یان بیکه بهخیر، هرچیت دهست دهکهویت لهمال و سامان بهمرجی خوټ چاوت تینهبریبی و داوات نهکردبی وهری بگره، نهگهر نا خوټی بو ماندوو مهکه و بهداویدا مهچو). (سالم)ی کوری دهلی: لهبر نهوه (عمر) داوای شتی لهکهس نهکردوهوههرچیشی پیبدرایه دهستی پیوه نهدهنا..

(57) سوال بوکی دروسته؟

561- عَنْ قَبِيصَةَ بِنِ مُخَارِقِ الْهَلَالِيِّ (رضی الله عنه) قَالَ: تَحَمَّلْتُ حِمَالَةً، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ (ﷺ) أَسْأَلُهُ فِيهَا، فَقَالَ: ((أَقِمْ حَتَّى تَأْتِيَنَا الصَّدَقَةُ، فَنَأْمُرَكَ بِهَا)). ثُمَّ قَالَ: ((يَا قَبِيصَةُ إِنَّ الْمَسْأَلَةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِأَحَدٍ ثَلَاثَةً: رَجُلٌ تَحْمَلُ حِمَالَةً، فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَهَا ثُمَّ يُمْسِكُ. وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ جَائِحَةٌ اجْتَا حَتَّ مَالَهُ، فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَ قَوْمًا مِنْ عَيْشٍ، أَوْ قَالَ: سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ. وَرَجُلٌ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ حَتَّى يَقُومَ ثَلَاثَةً مِنْ ذَوِي الْحِجَابِ مِنْ قَوْمِهِ: لَقَدْ أَصَابَتْ فُلَانًا فَاقَةٌ، فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَ قَوْمًا مِنْ عَيْشٍ، أَوْ قَالَ: سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ. فَمَا سِوَاهُنَّ مِنَ الْمَسْأَلَةِ يَا قَبِيصَةَ سَحَتْ يَأْكُلُهَا صَاحِبُهَا سَحْتًا)).

(قبیصه ی کوری مخارق ی هلالی) (رضی الله عنه) دهلی: کولیکم گرته نهستوی خوټ، ئینجا چووم بو خزمهتی پیغهمبهر (ﷺ) تا داوا لهو بکهم، نهویش فهرموی:



((چاوه‌پری بکه تا زهکاتمان بو دیت، فه‌رمان ده‌دهین به‌شت بدن)) پاشان فه‌رموی: ((ئه‌ی (قبیصه) داوا کردن بو سی کهس دروسته: ئه‌و کهسه‌ی قه‌ریکی گرتبیته ئه‌ستو بو چاره‌سه‌ری کیشی نیوان خه‌لکی، ئه‌وه بو‌ی هه‌یه هه‌ولی بو بدات تا په‌یدای ده‌کات، ئیتر واز بیئی، هه‌روه‌ها کهسیک به‌لایه‌کی به‌سه‌ر بیئت و سه‌روه‌ت و سامانی نه‌میئیت، ئه‌ویش بو‌ی دروسته هه‌تا پیویستی خو‌ی دابین ده‌کات. کهسیک کهه‌ژاری و نه‌داری یه‌خه‌ی گرتبیئت [ئه‌ویش به‌روای پی‌ناکریت] هه‌تا سی کهس له‌کهسانی عاقل و شاره‌زی قه‌ومه‌که‌ی شایه‌تی ده‌دن که‌فلانکه‌س توشی هه‌ژاری و نه‌داری بووه‌و دروسته سوال بکات، ئه‌ویش تائه‌و کاته‌ی که‌ژیانی باش ده‌بیئت، ئیتر بیجگه له‌وه هه‌ر داواکارییه‌ک ئه‌ی (قبیصه) مالیکی هه‌رامه هه‌رکه‌س به‌ده‌ستی بیئیت)).

### (58) بهشی ئه‌وه‌ش بدریئت که‌به‌ره‌قی داوا ده‌کات

562- عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ (رضي الله عنه) قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) وَعَلَيْهِ رِدَاءٌ نَجْرَانِيٌّ غَلِيظُ الْحَاشِيَةِ، فَأَدْرَكُهُ أَعْرَابِيٌّ فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ جَبَذَةً شَدِيدَةً، نَظَرْتُ إِلَى صَفْحَةِ عُنُقِ رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ) وَقَدْ أَثَرَتْ بِهَا حَاشِيَةُ الرِّدَاءِ مِنْ شِدَّةِ جَبَذَتِهِ، ثُمَّ قَالَ: يَا مُحَمَّدُ، مَرُّ لِي مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَكَ. فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) فَضَحِكَ ثُمَّ أَمَرَ لَهُ بِعَطَاءٍ. [بخاري/ الخمس/ 2980]

(أنس ی کوپری مالک) (رضي الله عنه) ده‌لی: له‌خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ری خوا‌دا (رضي الله عنه) ده‌رویشتم عه‌بایه‌کی نه‌جرانی به‌سه‌ر شان‌ه‌وه بووه قه‌راغه‌که‌ی زور زبر بووه، عه‌ره‌بیکی ده‌شته‌کی خو‌ی گه‌یاندی و عه‌باکه‌ی به‌توندی راکیشا، که‌سه‌یرم کرد قه‌راغی عه‌باکه‌ی کاری کردبووه سه‌ر لاملی پیغه‌مبه‌ری خوا (رضي الله عنه) ئه‌وه‌نده به‌توندی راکیشا بووه، ئینجا وتیشی: ئه‌ی محمد فه‌رمان بده باله‌و مالی خوا‌یه‌ی که‌لای تو‌یه به‌شم بدن، پیغه‌مبه‌ر (رضي الله عنه) ئاو‌پری لی دایه‌وه‌و پیکه‌نی، پاشان فه‌رمانی‌دا که‌به‌شی بدن.

563- عَنْ الْمَسُورِ بْنِ مَحْرَمَةَ (رضي الله عنه) أَنَّهُ قَالَ: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) أَقْبِيَّةً وَلَمْ يُعْطَ مَحْرَمَةَ شَيْئًا، فَقَالَ مَحْرَمَةُ: يَا بُنَيَّ، انْطَلِقْ بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (ﷺ). فَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ، قَالَ: ادْخُلْ فَادْعُهُ لِي، قَالَ: فَدَعَوْتُهُ لَهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا، فَقَالَ: ((حَبَاتُ هَذَا لَكَ)). قَالَ: فَنَظَرَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: ((رَضِيَ مَحْرَمَةَ)). [بخاري/ الهبة/ 2459]



(میسوری كورپى مخرمە) (ﷺ) دەگىرپتەو: پىغەمبەر (ﷺ) چەند پالتۇيەكى بەش كردوو بەشى مخرمەى نەدا، ئىنجا مخرمە بەكورهكەى وت: كورم بابچىن بۇ خزمەت پىغەمبەرى خوا (ﷺ)، مىسور دەلى: منىش لەگەلىدا چووم، پىيى وتم: بچۆ ژورهو بۇ خزمەتى و بۆم بانگ بكه، منىش چووم و بۆم بانگ كرد، ئەويش تەشريفى هينايە دەرەو و يەكىك لەو پالتۇيانەى لەبەردا بوو، فەرموى: ((ئەمەم شاردۆتەو بۆ تو)) ئىنجا مخرمە سەيرى كردوو وتى: ئىتر مخرمە رازىيە..

لەبلاوكراوكانى مائپەرى ئيمان وەن

[www.iman1.com](http://www.iman1.com)

هەميشە لەگەلمان بن بۆنوويبوونەوہى ئيمان

[imanonekurd@yahoo.com](mailto:imanonekurd@yahoo.com)

